



N. KUTTI

**VJUMISSPORDI
OSKUSSÖNASTIK**

1964

Archives

A

A-25849

TARTU RIIKLIK ÜLIKOOI

N. Kutti

UJUMISSPORDI
OSKUSSÕNASTIK

Tartu 1964

Тартуский государственный университет
СССР, г. Тарту, ул. Эликооли, 18

Н. Кутти
ТЕРМИНОЛОГИЧЕСКИЙ СЛОВАРЬ
ПО ПЛАВАНИЮ
На эстонском, русском, немецком
и английском языках

Vastutav toimetaja E. Mõtlük
Korrektorid E. Oja ja M. Bežanitskaja

TRÜ rotaprint 1964. Trükipoognaid 5,625.
Arvestuspoognaid 3,37. Trükiarv 200.
Paljundamisele antud 6. IV 1964.
MB 02846. Tell. nr. 1352.

Hind 10 kop.

2

Tartu Riikliku Ülikooli
Raamatukogu

60519

Oskussõnastiku kasutajale

Käesoleval ajal on kasutada rohkesti vene- ja saksa-keelset, mõningal määral aga ka ingliskeelset ujumisalast kirjandust. Et kergendada kirjanduse lugemist, on koostatud eestikeelne "Ujumisspordi oskussõnastik" vastetega vene, saksa ja inglise keeles.

Oskussõnastikus on iga oskussõna nummerdatud ja alfabeetiliselt järjestatud, kusjuures ühte alaliiki kuuluvad oskussõnad on koondatud peale alfabeetilise järjestyse veel selle sõna üldmõiste alla. Näit. üldnimetuse KOHTUNIKE KOGU juurest leiame - peakohtunik, pöördekohtunik, starter jne.; UJUJA juurest - algaja ujuja, brassi-ujuja, kaugmaaujuja jne. Peale selle on oskussõnastiku lõpus toodud veel vene-, saksa- ja ingliskeelsed sõnaregistrid, kus iga oskussõna on varustatud numbriga, mis suunab eestikeelsele vastele oskussõnastiku esimeses osas.

Oskussõnastikus kasutatakse järgnevaid asendusmärke
~ asendab üldmõistet,
* näitab, kas üldmõiste kirjutatakse järgneva sõnaga kokku või lahku.

"Ujumisspordi oskussõnastik" on mõeldud õppevahendina eeskätt Kehakultuuriteaduskonna üliõpilastele, kuid peaks olema abiks ka ujumistreeneritele.

abistavad liigutused vt. liigutused

abitreener vt. treener

1. ajanõitaja (stopper), stopperkell, sekundikell
секундомер

Chronometer n, Stoppuhr f
chronometer, stop watches

2. elektriline~
электрический секундомер
elektrische Stoppuhr
electrical stop watches

ajamärkija vt. kohtunike kogu

ajamärkijate vanem vt. kohtunike kogu

ajale ujumine vt. ujumine

algharjutus vt. harjutus

aktiivne libisemine vt. libisemine

aktiivne puhkus vt. puhkus

3. akvaplaan

акваплан

Wellenrittbrett n, Wellenreiterbrett n, Aquaplan m
surf board

4. akvaplanist

аквапланист

Wellenreiter m
surf rider

algaja ujuja vt. ujuja

5. algõpetus

начальное обучение

Grundunterricht m, Elementarunterricht m, Aufgangsunter-
richt m

elementary teaching

alternatiivne hingamine vt. hingamine

6. amatõõr

любитель

Amateur m, Amateursportler, Liebhaber m
amateur

7. amatõrism
 аматоризм
 Liebhaberei f
 amateurism
- "Ameerika" krool vt. ujumine (krool)
8. arstlik kontroll
 медицинский контроль (спортсмена)
 sportärztliche Kontrolle
 medical supervision
9. arstlik läbivaatus
 медицинский осмотр
 sportärztliche Untersuchung
 medical examination
10. asümmeetria
 асимметрия
 Asymmetrie f
 asymmetry
- "Austraalia" krool vt. ujumine (krool)
11. auhind; autasu; rändauhind
 приз; переходящий приз
 Preis m, Ehrenpreis m, Wanderpreis m
 prize; prize of honour; challenge prize

B

12. bassein
 бассейн
 Schwimmbecken n, Bassin n, Schwimmbassin n
 pool, swimming pool
13. eelsoojendusega~
 бассейн с предварительным подогреванием
 Becken mit lauwarmem Wasser
 preheated pool, preheated swimming pool
14. laste~
 детский бассейн
 Kinderbecken n, Kinderbassin n
 children's pool

15. sise--
 закрытый бассейн
 Schwimmhalle f, Hallenschwimmbad n
 indoor pool
16. surplus--
 купальный бассейн
 Schwimmbecken n
 paddling pool
17. vðistlus--
 бассейн для соревнований
 sportgerechte Schwimmanlage
 competition pool
18. vðilis--
 открытый бассейн
 Freibecken n
 outdoor pool, open-air pool
19. ðpre--
 учебный бассейн, бассейн для обучения
 Lehrbecken n, Lehrbassin n
 teaching pool, pool for teaching (swimming)
20. basseini madalam osa
 мелкая часть бассейна
 seichtes Wasser
 shallow water, shallow end
21. ~ pikkus
 длина бассейна
 Bassinlänge f, Bahnlänge f
 pool length, length
22. ~ rðhi
 дно бассейна
 der Boden des Bassins, ~ des Beckens
 bottom of the pool
23. ~ sùgavam osa
 более глубокая часть бассейна
 tiefes Wasser
 deep water, deep end
24. ~ vann
 ванна бассейна
 Schwimmbecken n.
 swimming tank
25. ~ äär, serv
 край бассейна, борт
 Beckenrand m, Bassinrand m
 bath edge, pool edge, pool side, bath side

26. **boi**
буй
Boje f, Schwimmbake f,
buoy

brass vt. ujumine
brassi jalgade liigutused vt. jalgade liigutused
brassi jalgade töö vt. jalgade töö
brassiujuja vt. ujuja
brassiujumine vt. ujumine
brassiujumine vee all vt. (sukeldus)ujumine

D

27. **defilee**
дефиле
Aufmarsch m, Defilee n
march past, filing past

delfiini jalgade liigutused vt. jalgade liigutused
delfiini jalgade töö vt. jalgade töö
delfiini jalgade löök vt. jalgade töö
delfiiniujuja vt. ujuja
delfiiniujumine vt. ujumine
demonstratsioonujumine vt. ujumine

28. **demonstratsioon**
демонстрация
Demonstration f
demonstration

29. **demonstratsioonesisinemine**
показательные выступления
sportliche Demonstration
demonstration show of ...,

30. **demonstratsiooni meetod**
демонстрационный метод
Demonstrationsmethode f, Methode des Vermittelns
demonstration method

31. diskvalifitseerima (kõrvaldama, eemaldama)
 дисквалифицировать
 disqualifizieren
 disqualify
32. diskvalifitseerimine (võistluskõlbmatuks tunnistamine)
 дисквалификация
 Disqualifikation f
 disqualification
33. distants, kaugus
 дистанция, длина, расстояние
 Distanz f, Schwimmstrecke f, Länge f
 distance, length
34. ~ jardides
 дистанция в ярдах
 Yardstrecke f
 distance in yards
35. ~ meetrites
 дистанция в метрах
 meterstrecke f
 distance in metres
36. ujumis-~
 Плавательная дистанция
 Schwimmstrecke f
 swimming course
- distantsikohtunik vt. kohtunike kogu
37. distantsi läbima
 проплыть дистанцию
 die Strecke (ab)schwimmen
 cover the distance
38. distantsilõikude loetlemise tahvel
 табличка (с цифрами, обозначающими число оставшихся для
 проплыва) отрезков дистанции
 Bahnanzeigetafel f, Bahnbezeichnungstafel f
 course section counting table
- dünaamiline ujumine vt. ujumine

Е

eelsoojendusega bassein vt. bassein

eelujumine vt. ujumine
elektriline ajanäitaja vt. ajanäitaja

39. enesekontroll
САМОКОНТРОЛЬ
Selbstkontrolle f
self-control

erialaline soojendus vt. soojendus
esivõistlused vt. võistlused
ettevalmistav harjutus kuival vt. harjutus
ettevalmistav harjutus ujumiseks vt. harjutus
ettevalmistav harjutus vees vt. harjutus
ettevalmistavad liigutused vt. liigutused
ettevalmistav periood vt. treeningperioodid

40. ettevalmistus
ПОДГОТОВКА
Vorbereitung f
preparation

41. kehaline ~
Физическая подготовка
konditionsarbeit f, Konditionstraining n
physical preparation, physical training

42. üldine ~
Общая подготовка
allgemeine Vorbereitung
general preparation

Euroopa esivõistlused vt. võistlused
Euroopa meister vt. meister

43. Euroopa Ujumisliiga - LEN (Ligue Européenne de Natation)
Лига (Европейская) Плавания
Europäische Schwimmverband
European Swimming League

F

44. FINA - (Fédération Internationale de Natation Amateur) -
Rahvusvaheline Asjaarmastajate Ujumisföderatsioon
ФИНА - Международная любительская Федерация плавания
FINA - Internationaler Amateur Schwimm-Verband
FINA - International Amateur Swimming Federation

45. finaal, lõppvõistlus
ФИНАЛ
Endkampf m, Finale n
final

finaalujumine vt. ujumine
finaalvõistlus vt. võistlus

46. filterseadeldis
ФИЛЬТР
Filter m
filter (tank)

47. finiis, lõpp
ФИНИШ
Ziel n
finish

finiisikohtunik vt. kohtunike kogu

48. finiisi sein
СТЕНА ФИНИША
Zielwand f
finishing wall, finishing pole

finiiseerima vt. lõpetama

G

grupi õpetus vt. õpetamine

H

49. harjutus
упражнение
Übung f
exercise

50. ettevalmistav ~ kuival
подготовительное упражнение на суше
die Vorübung auf dem Lande
prewater exercise, preliminary (movements)
exercise on the land

51. ettevalmistav ~ ujumiseks
подготовительное упражнение для плавания
Schwimmvorübung f
preliminary exercise for swimming
52. ettevalmistav ~ vees
подготовительное упражнение в воде
vorbereitende Übung im Wasser
preliminary exercise in water
53. hingamis~ vees
дыхательное упражнение
Atmungsübung im Wasser
respiration exercise in water
54. jõu~
силовое упражнение
Kraftübung f
strength exercise
55. kiirus~
упражнения по скорости
Geschwindigkeitsübung i
speed exercise
56. lõdvestus~
упражнение по расслаблению
Lockerungsübung f, Entspannungsübung f
relaxation exercise
57. matkimis~
имитирующее упражнение
Nachahmungsübung f
imitating exercise
58. põhil~
основное упражнение
Grundübung f, Kernübung f
basic exercise
59. rahustav ~
успокоительное упражнение
Abklingende Übung
calming exercise
60. veega kohanemise ~
упражнение для освоения в воде
Wassergewöhnungsübung f
fear eliminating swimming drill
61. hingamine
дыхание
Atmung f, Atmen n, Atem m
respiration, breathing

62. **alternatiivne (kahepoolne) ~**
альтернативное ДЫХАНИЕ
dreirhythmisches Atmen, Dreieratmung f
alternate breathing, bilateral breathing
63. **nina kaudu ~**
ДЫХАНИЕ ЧЕРЕЗ НОС
Nasenatmung f
nose breathing
64. **sisse--**
ВДОХ
Einatmen n, Einatmung f
inhalation, inspiration
65. **suu kaudu ~**
ДЫХАНИЕ ЧЕРЕЗ РОТ
Mundatmung f
mouth breathing
66. **takistatud ~**
ДЫХАТЕЛЬНЫЕ ЗАТРУДНЕНИЯ
Atmungsstörung f
breathing trouble
67. **välja--**
ВЫДОХ
Ausatmung f
expiration
68. **ühepoolne ~ (hingamine ühelt poolt)**
ДЫХАНИЕ С ОДНОЙ СТОРОНЫ
Zweieratmung f
unilateral breathing

hingamisharjutus vees vt. harjutus
69. **hingamispeetus**
ЗАДЕРЖКА ДЫХАНИЯ
anhalten des Atems
shortness of breath

horisontaalasend vt. ujuja keha asend
horisontaalne pööre vt. pööre
70. **horisontaalne tasapind (rõhtne tasapind)**
ГОРИЗОНТАЛЬНАЯ ПЛОСКОСТЬ
waagerechte Ebene
horizontal level, horizontal plane

I

individuaalvõistlus vt. võistlus
 individuaal-võistkondlikud võistlused vt. võistlus
 individuaalne õpetamine vt. õpetamine

J

"Jaapani" brass vt. ujumine (brass)

"Jaapani" krool vt. ujumine (krool)

71. jalgade liigutused
 ДВИЖЕНИЕ НОГ
 Beinbewegungen f.pl.
 movements of leg, leg movements
72. brassi ~
 ДВИЖЕНИЕ НОГ СТИЛЕМ БРАСС
 Froschbeinschlag m
 frog kick
73. delfiini ~
 ДВИЖЕНИЕ НОГ СТИЛЕМ ДЕЛЬФИН
 Fischschwanzschlag m
 "dolphin-fishtail" kick
74. külili ~
 ДВИЖЕНИЕ НОГ СТИЛЕМ НА БОКУ
 Beinbewegungen in (der) Seitenlage
 side stroke kick
75. selili ~
 ДВИЖЕНИЕ НОГ СТИЛЕМ НА СПИНЕ
 Rückenbeinschlag m
 backcrawl-beat, kick
- jalgade liigutuste tsükel vt. liigutuste tsükel
76. jalgade löök
 удар ногами
 Beinschlag m
 leg beat, leg kick
77. delfiini ~
 удар ногами стилем дельфин
 Delphinschlag m, Beingleichschlag m
 dolphin-kick, double kick

78. krooli ~
удар ногами стилем кроль
Kraulschlag m
crawl-beat, flutter kick
79. selili ~
удар ногами стилем на спине
Rückenkraulschlag m
backcrawl-beat
80. selili võrdlöögiga ~
удар ногами на спине стилем брасс
gleicher Beinschlag in (der) Rückenlage
leg kick in breast stroke on the back
81. küliliujumise ~
удар ногами при плавании на боку
der Beinschlag in (der) Seitenlage
leg kick in side stroke
82. rinnaliujumise ~
удар ногами при плавании на груди
Brustschlag m, Brustgleichschlag m
breast stroke kick, "frog" kick
83. jalgade töö
работа ног
Beinarbeit f
leg action, leg work
84. brassi ~
работа ног при плавании брассом
Grätschenstoß m, Rundstoß m
broad leg kick
85. delfiini ~
работа ног при плавании дельфином
beidbeiniger Fischeschwanzschlag, Delphinschlag m
dolphin-kick, "dolphin-fishtail" kick
86. krooli ~
работа ног при плавании кролем
Kraulschlag m
crawl-beat
87. külili ~
работа ног при плавании на боку
die Beinarbeit in (der) Seitenlage
leg work in side stroke, side stroke beat
88. selilikrooli ~
работа ног при плавании на спине
Rückenkraulschlag m
backcrawl-beat

K

- kahelöögiline jalgade liigutuste tsükkel vt. liigutuste tsükkel
- kaugmaaujuja vt. ujuja
- kaugmaaujumine vt. ujumine
- kaugus vt. distants
89. keha rullumine
вращение тела
das Rollen, Wälzen des Körpers
rolling (of the body) from side to side
- kehaline ettevalmistus vt. ettevalmistus
90. keskkonna takistus
сопротивление среды
Wasserwiderstand m
resistance of milieu
- keskmaaujuja vt. ujuja
- keskmaaujumine vt. ujumine
- kiirujuja vt. ujuja (sprinter)
91. kiirendus
ускорение
Beschleunigung f
speed up, acceleration
- kiirusharjutus vt. harjutus
92. kiiruslik vastupidavus
СКОРОСТНАЯ ВЫНОСЛИВОСТЬ
Geschwindigkeitsausdauer f
speed endurance
- kinnine pööre vt. pööre
- klassifikatsiooni võistlus vt. võistlus
93. kloreerija
Хлоратор
Desinfektor m
chlorinator

"koeraujumine" v t. ujumine

94. kohanemine veega
ПРИСПОСОБЛЕНИЕ К ВОДЕ
Wassergewöhnung f
getting used to water
95. kohtunike kogu
СУДЕЙСКАЯ КОЛЛЕГИЯ
Schiedsrichtergemeinschaft f, Wettkampfgericht n,
Richterkollegium n
judges' board, jury
96. kohtunik
СУДЬЯ
Schiedsrichter m, Kampfrichter m, Wettkampfrichter m
judge, referee, umpire, official
97. distantsikohtunik
СУДЬЯ НА ДИСТАНЦИИ
Bahnrichter m
judge of the course, inspector
98. finiisikohtunik, lõpukohtunik
СУДЬЯ НА ФИНИШЕ
Zielrichter m
judge at the finish, arriving judge, finish judge,
judge of finish
99. kohtunik-informaator, kohtunik-teadustaja, informatsioonikohtunik
ДИКТОР
Sprecher m
announcer
100. peakohtunik
ГЛАВНЫЙ СУДЬЯ
Oberschiedsrichter m
President of the Jury, chief referee, chief judge
101. pöördekohtunik
СУДЬЯ НА ПОВОРОТЕ
Wenderichter m
judge at the turns, inspector of turns, turning
judge, judge of turns
102. sidekohtunik, kohtunik võistlejate juures
СУДЬЯ ПРИ УЧАСТНИКАХ
Verbindungsrichter m
liaison judge, messenger judge
103. ajamärkija,
СУДЬЯ-СЕКУНДОМЕРИСТ, секундомерист, хронометрист
Zeitnehmer m
time-keeper, timer

104. ajamärkijate vanem
старший судья-секундометрист
Oberzeitnehmer m
chief time-keeper, chief timer
105. sekretär
секретарь
Wettkampfprotokollführer m, Wettkampfsekretär m,
scorer, clerk for the competition, competitions
secretary
106. peasekretär
главный секретарь
Generalsekretär m
chief scorer
107. starter, lähetaja
стартёр
Starter m
starter

108. kohtuniku sedel
Записка судьи
Richterzettel m
notice of referees

kolmelöögiline jalgade liigutuste tsükel vt. liigutuste tsükel

109. "kolmnurgad", ujumispüksid
ПЛАВКИ
dreieckige Schwimmhose
slips

kombineeritud teateujumine vt. ujumine
kompleksujumine vt. ujumine
"konnaujumine" vt. ujumine
kontrollujumine vt. ujumine
koondprotokoll vt. ujumise koondprotokoll
kordusstart vt. start
kordusujumine vt. ujumine

110. korkvöö
пробковый пояс
Korkgürtel m
cork belt, , cork jacket, life belt
111. "kork"
"пробка"
Hockschwebe im Wasser
the buoyancy test

krool vt. ujumine
 krooli jalgade töö vt. jalgade töö
 krooli jalgade löök vt. jalgade löök
 krooliujuja vt. ujuja
 krooliujumine vt. ujumine
 kujundujumine vt. ujumine
 kõrge start vt. start
 käe liigutuse tsükkel vt. liigutuste tsükkel

112. käetõmme
 гребок
 Armzug m, Armdurchzug m, Zug m, Durchzug m,
 Schwimmzug m
 arm stroke, pull, pull-through, stroke
113. ~ kõrvale
 ПОДТЯГИВАНИЕ РУКИ В СТОРОНУ
 Armzug seitwärts
 pull on the side, pull sideways
114. lühike ~
 короткий гребок рукой
 kurz einstechender Armzug
 arm stroke with short entry, short entry
115. painutatud ~
 гребок согнутой рукой
 Zug mit gebeugtem arm
 bent-arm pull
116. pikk ~
 длинный гребок рукой
 weit ausgereifender armzug
 arm stroke with long entry, long arm stroke
117. sügav ~
 глубокий гребок рукой
 Tiefzug m
 deep pull
118. ~ mõlema (kahe) käega
 гребок двумя руками
 Armgleichzug m, Doppelarmzug m, Doppelarmzug m (beide
 arme gleichzeitig), Gleichschlag m (Armzug links und
 rechts)
 double arm stroke
119. käte liigutused
 ДВИЖЕНИЯ РУК
 Armzüge m, pl., Armbewegungen f, pl.
 arm movements

120. käelaba töö
 работа ладони
 Handflächenarbeit f
 palm work
121. käte töö
 работа рук
 Armarbeit f
 arm work
122. käte töö tsükkel
 цикл работы рук
 die Phase der Armbewegung
 arm work cycle

külili asend vt. ujuja keha asend
 külili jalgade liigutused vt. jalgade liigutused
 küliliujumine vt. ujumine
 küliliujumise jalgade löök vt. jalgade löök
 küljele pöörama vt. pöörama

I

- lahtine pööre vt. pööre
 lahtine võistlus vt. võistlus
123. lainemurdja
 волнорыз, волнцлом
 Überlaufrinne f, Wellenbrecher m
 breakwater
124. lamang vees
 лежание на воде
 Liegen auf dem Wasser
 floating position
- lame (horisontaalne) pööre vt. pööre
 lame start vt. start
 lastebassein vt. bassein
 liblikujuja vt. ujuja
 liblikujumine vt. ujumine

125. liigutused
 ДВИЖЕНИЯ
 Bewegungen f, pl.
 movements
126. abistavad ~ (kätega)
 вспомогательные движения рук
 Tellern n
 sculling, finning
127. ettevalmistavad ~
 подготовительные движения
 vorbereitende Bewegungen f, pl
 preparatory movements, preliminary movements
128. tsükklilised ~
 циклические движения
 Zyklische Bewegungen f, pl.
 cyclic movements
129. tallamis~ ,sõtkumis~
 поддерживающие движения ногами в вертикальном поло-
 жении, ходьба в воде
 Wassertreten n
 treading water
130. ujumis~
 плавательные движения
 Schwimmbewegungen f, pl. Schwimmzug m
 swimming stroke
131. sümmeetrilised ~
 симметрические движения
 symmetrische Bewegungen f, pl.
 symmetrical movements
132. liigutuste kooskõlastamine (koordinatsioon)
 координация
 die Koordination der Bewegungen
 co-ordination of movements
133. liigutuste tsükkel
 цикл движений
 Zyklus der Bewegungen, Bewegungszyklus m
 movement-cycle
134. jalgade ~
 цикл движений ногами
 Zyklus der Beinbewegungen
 leg movement cycle

135. kahelöögiline jalgade ~
 двухтактный удар ногами
 Zweierschlag (zwei Beintempi auf einen Armzug,
 vier Beintempi auf einem Doppelarmzug) auf eine
 Armbewegung erfolgen zwei Beinschläge
 crawl-beat, four beat crawl
136. kolmelöögiline jalgade ~
 трёхтактный удар ногами
 Dreierschlag (drei Beintempi auf einen Armzug,
 sechs Beintempi auf einen Doppelarmzug)
 crawl-beat, American crawl, six beat crawl
137. neljalöögiline jalgade ~
 четырёх-тактный удар ногами
 Viererschlag (vier Beintempi auf einen Armzug:
 acht Beintempi auf einen Doppelarmzug)
 crawl-beat, eight-beat type of leg drive
138. käe- ~
 цикл движений руки
 Einarmzyklus n, Zyklus der Armbewegung
 arm movement cycle
139. liikumistunne
 чувство движений
 Bewegungsgefühl n
 sense of movement
140. liikumissuund
 направление движения
 Direktion der Bewegung, Richtung der Bewegung
 direction of movement
141. liikumistee
 процесс движения
 Bewegungsablauf m
 course of movement
142. liikumisviis
 способ движения
 Bewegungsart f
 kind of movement
143. libisema
 СКОЛЬЗИТЬ
 gleiten
 slip, skim, glide
144. libisemine
 СКОЛЬЖЕНИЕ
 Gleiten n, Gleitlage f
 slip, skim, glide

145. aktiivne ~
 АКТИВНОЕ СКОЛЬЖЕНИЕ
 aktives Gleiten
 active slip
146. passiivne ~
 ПАССИВНОЕ СКОЛЬЖЕНИЕ
 passives Gleiten
 passive slip
147. ~ vee all
 СКОЛЬЖЕНИЕ ПОД ВОДОЙ
 Gleiten unter dem Wasser
 slip under water
- liblikujuja vt. ujuja
 liblikujumine vt. ujumine
148. lõdvestus
 расслабление
 Entspannung f, Lockerung f, Auflockerung f
 relaxation
149. lihaste ~
 расслабление МЫШЦ
 Muskelauflockerung f
 relaxation of the muscles
- lõdvestusharjutus vt. harjutus
 lõdvendusujumine vt. ujumine
 lõpetama vt. finišeerima
 lõpp vt. finiš
 lõppujumine vt. ujumine
 lõppvõistlus vt. võistlus
 lõpukohtunik vt. kohtunike kogu
 lõpuspurt vt. spurt
 lähe vt. start
 lähetaja vt. kohtunike kogu
 lühike käetõmme vt. käetõmme
 lühimaaujuja vt. ujuja

M

maailmameister vt. meister

- maratoniujuja vt. ujuja
 maratoniujumine vt. ujumine
 massiline ujumine vt. ujumine
 masside ujuma õpetamine vt. ujumisõppus
 matkimisharjutus vt. harjutus
 massisport vt. sport
150. medal
 МЕДАЛЬ
 Médaille f
 medal
151. "meduus"
 "медуза"
 Meduse f, Qualle f
 jellyfish (float)
152. meister
 ЧЕМПИОН
 meister m
 champion
153. Euroopa-~
 чемпион Европы
 Europameister m
 European champion
154. maailma-~
 чемпион мира
 Weltmeister m
 world champion
- meistersportlane vt. sportlane
 mitteujuja vt. ujuja
155. mäng vees
 игра в воде
 Spiel im Wasser
 aquatic game
- määrustevastane pööre vt. pööre

- N

neljalöögiline jalgade liigutuste tsükkel vt.
 liigutuste tsükkel

nina kaudu hingamine vt. hingamine
noorujuja vt. ujuja

O

156. olümpiavõitja, -tšempion
победитель олимпийских игр, олимпийский чемпион
Olympiasieger m, Olympischer Sieger
Olympic champion, Olympic winner
157. Olümpiamängud
Олимпийские игры
Olympische Spiele n, pl.
Olympic Games

P

painutatud käe tõmme vt. käe tõmme

158. parim aeg
лучшее время
die beste Zeit
the best time
- peakohtunik vt. kohtunike kogu
peasekretär vt. kohtunike kogu
peatreener vt. treener
159. piirdejoon (avalikkudes supelkohtades)
пограничная линия
Querstreifen m
warning line
- passiivne libisemine vt. libisemine
passiivne puhkus vt. puhkus
pikamaajuja vt. ujuja
pikamaajumine vt. ujumine
160. pikitelg
продольная ось
Langeachse f
longitudinal axis

pikk käetõmme vt. käetõmme

161. pjedestaal
Пьедестал
Siegespodium n, Siegestreppe f
triumphal platform

poolfinaalujumine vt. ujumine
poolsaltõõre vt. pööre
162. pritsima
брызгать
spritzen
splash
163. protest
протест
Protest m
protest
164. puhkus
отдых
Erholung f
rest
165. aktiivne ~
активный отдых
aktive Ruhe, aktive Erholung
active rest
166. passiivne ~
пассивный отдых
passive Ruhe, passive Erholung
passive rest

põhiharjutus vt. harjutus
põhiperiood vt. treeninguperioodid
167. põhjast ära tšukama
отталкиваться (от дна)
vom Boden abstoßen
push up from the bottom
168. pöörama
повернуть
drehen, wenden
turn, make a turn
169. küljele ~
повертываться на бок
auf die Seite wenden
turn on the side

170. rinnuli ~
 повернуться на грудь
 auf den Bauch wenden
 turn on prone position
171. selili ~
 повернуться на спину
 auf den Rücken wenden
 turn in back position
- pöördekohtunik vt. kohtunike kogu
172. pöördesein
 ПОВОРОТНЫЙ ЩИТ (СТЕНКИ)
 Wendewand, Kopfwand f
 turning wall
173. pöördetehnika
 ТЕХНИКА ПОВОРОТА
 Wendetechnik f
 turn technique
174. pööre
 ПОВОРОТ
 Wende f
 turn, kick-turn
175. lame (horisontaalne) ~
 ГОРИЗОНТАЛЬНЫЙ ПОВОРОТ
 Drehwende f, flache Wende, Horizontalwende
 horizontal turn, surface turn
176. kinnine ~
 ЗАКРЫТЫЙ ПОВОРОТ, ПОВОРОТ ПОД ВОДОЙ
 geschlossene Wende, Unterwasserwende f
 closed turning, sprint turn, under-water turn
177. lahtine ~
 ОТКРЫТЫЙ ПОВОРОТ, ПОВОРОТ НАД ВОДОЙ
 Überwasserwende f, hohe Wende
 head-out turn, ordinary turn, push turn
178. määrustevastane ~
 НЕПРАВИЛЬНЫЙ ПОВОРОТ
 regelwidrige Wende
 turn against the rules
179. poolsalto ~
 ПОВОРОТ ПОЛУСАЛЬТО
 Halbsaltowende f
 half somersault turn

180. salto-~
 поворот сальто
 Saltowende f
 somersault turn
181. ülekülje-~
 МАЯТНИКОМ
 Seيتدrehwende f
 turn over the side
182. pöörde viis
 способ поворота
 Wendearart f
 turn style

pöördekohtunik vt. kohtunike kogu
 püstasend vt. ujuja keha asend

R

183. rada
 дорожка
 Bahn f
 lane
184. radadele jaotamine
 распределение по дорожкам
 Bahneinteilung f
 arrangement of the lanes
- rahustav ujumine vt. ujumine
185. Rahvusvaheline Olümpia Komitee (ROK)
 Международный олимпийский комитет (МОК)
 Internationales Olympisches Komitee (IOC)
 International Olympic Committee (IOC)
186. Rahvusvaheline Asjaarmastajate Ujumisföderatsioon (FINA)
 Международная любительская федерация плавания (ФИНА)
 Internationaler Amateur Schwimmverband
 International Amateur Swimming Federation
- rahvusvahelised vöistlused vt. vöistlused
187. rajajoon (basseini põhjas)
 ЛИНИЯ
 Tauchstreifen m
 line on the bottom, bottom guiding line

188. rajakork, rajatähis
поплавок дорожки
Korkleine f, Leine f
lane marker, surface line
189. rajanõör
канат
Bahnleine f
lane line (lane marker)
- rahustav harjutus vt. harjutus
190. rakenduslik ujumine
прикладное плавание
Rettungsschwimmen n
applied swimming
191. riietes ~
плавание в одежде
Kleiderschwimmen n
swimming fully dressed, swimming fully clothed
192. takistus~~
плавание с препятствиями
Hindernisschwimmen n
obstacle-race
193. transport~~
транспортное плавание, плавание для перевозки
Transportschwimmen n
a rescue method for carrying a drowning person
194. rekord
рекорд
Rekord m
record

relvaga ujumine vt. veekogude ületamine
riietes ujumine vt. rakenduslik ujumine
rinnuli asend vt. ujuja keha asend
rinnuli krool vt. ujumine
rinnuli pöörama vt. pöörama
rinnuliujuja vt. ujuja
rinnuliujumine vt. ujumine
rinnuliujumine sukeldumisega vt. (sukeldus) ujumine
rinnuliujumise jalgade löök vt. jalgade löök
rõhtasend vt. ujuja keha asend
rändauhind vt. auhind

195. saatepaat
сопровождающая лодка
Begleitboot n, Schlepboot n
escort boat, tow-boat,
- saltopõõre vt. pööre
sekundikell vt. ajanäitaja
sekretär vt. kohtunike kogu
selili asend vt. ujuja keha asend
selilibrass vt. ujumine
selili brassiujuja vt. ujuja
selili jalgade liigutused vt. jalgade liigutused
selili jalgade löök, vt. jalgade löök
selilikrool vt. ujumine
selilikrooli jalgade töö vt. jalgade töö
selili krooliujuja vt. ujuja
selili pöörama vt. pöörama
seliliujuja vt. ujuja
seliliujumine vt. ujumine
selili võrdlöögiga jalgade löök vt. jalgade löök
sidekohtunik vt. kohtunike kogu
sisebassein vt. bassein
sissehingamine vt. hingamine
196. sisse- ja väljaujumise kanal
коридор для выплывания
Wassergang m
passage
197. "soojendus"
"разминка"
"Aufwärmen", "Einschwimmen" n
warming-up, warm-up, limber up
198. erialaline~
специальная разминка
spezielles Einschwimmen
special warming-up

199. üldine ~
 общая разминка
 allgemeines Einschwimmen
 general warming-up
 soojendusujumine vt. ujumine
200. soojusekaotus
 теплоотдача
 Wärmeverlust n
 loss of heat, heat loss
201. spordijärk
 разряд
 Klasse f, Liga f, Leistungsklasse f
 class, rank, rating
202. spordiklubi, -ühing
 спортивный клуб (общество)
 Sportklub m, Sportverein m
 sport club
203. spordikohtuniku kategooria
 категория
 Kategorie f
 category
204. spordivarustus
 спортивное оборудование
 Sportausrüstung f
 sports equipment
205. spordivahendid, -riistad
 спортивные снаряды
 Sportgerät n
 sports implements, sports gear,
206. sport
 спорт
 Sport m
 sport
207. massi-~, massiline ~
 массовый спорт
 Massensport m
 mass sport
208. sporti harrastama, sportima
 заниматься спортом
 sport (be-)treiben
 go in for sports

209. sportlane
СПОРТСМЕН, СПОРТСМЕНКА
Sportler m, Sportlerin f, Sportsmann m
sportsman, athlete, sportswoman
210. meister-~
МАСТЕР СПОРТА
Meister des Sports
master of sports
211. sportlase režiim
РЕЖИМ СПОРТСМЕНА
sportliche Lebensweise, sportsmäßige Lebensweise
training regime
212. sportlik
СПОРТИВНЫЙ
sportsmäßig, sportlich
sportsmanlike, athletic
213. sportlik termin
СПОРТИВНЫЙ ТЕРМИН
Sportausdruck m
sport term
- sportlik ujumine vt. ujumine
sportlikud ujumisviisid vt. ujumine
sprinter vt. ujuja
staatiline ujumine vt. ujumine
214. spurt
спурт
Spurt m
spurt
215. lõpu-~
спурт на финише
Endspurt m
finish spurt
216. vahe-~
рывок, промежуточный спурт
Zwischenspurt m
intermediate spurt
217. stardiapaatia
стартовая апатия
Startapathie f
start apathy

218. stardiasend, lähteasend
исходное положение старта
Starthaltung, Startstellung f, Ausgangstellung f
Ausgangslage f
starting position
219. stardihüpe
стартовый прыжок
Startsprung m
starting plunge, starting dive
220. ~ stardipukilt
стартовый прыжок с тумбочки
Startsprung vom Startblock
starting dive from the starting block
221. stardikäsklus, -signaal
стартовый сигнал (команда)
Startkommando n, Startbefehl m
starting signal, starting command
222. stardilipp
стартовый флаг
Startfahne f
starting flag
223. stardikäepide
стартовая ручка
Startgriff m
starting rail, starting grip, hand rail
224. stardipalavik
стартовая лихорадка
Startfieber n
wind-up, start fever, "buck fever"
- stardiprotoкол vt. ujumise koondprotokoll
225. stardipukk
стартовая тумбочка
Startblock m, Startsockel m
starting block, take-off box
226. stardipukikõrgus
высота стартовой тумбочки
Starthöhe f
height of the starting block
227. stardipüstol
стартовый пистолет
Startpistole f
starting gun, starting pistol

228. stardiseisund
стартовое состояние
Startzustand m
starting (condition)
229. stardieelne seisund
предстартовое состояние
der Zustand vor dem Start
prestarting (condition)
230. stardisild
стартовый мост
Startbrücke f, Startbalken m, Startplatz m
starting platform
231. start
старт
Start m
start, take-off
232. kordus ~
повторный старт
Wiederschwimmen n
re-start
233. kõrge ~
высокий старт
Hochstart m
high start
234. lame ~
плоский старт
Flachstart (Sprung) m
float dive, shallow dive, flat dive
235. ~ veest
старт из воды
Start aus der Schwimmelage
starting from the floating position, surface
start, start in the water
236. vale ~
неправильный старт
Fehlstart m, Frühstart m
false start
237. ühis ~
общий старт
Massenstart m, Gruppenstart m
massed start, simultaneous start
starter vt. kohtunike kogu

238. startima
стартовать, взять старт
starten
start, take-off
239. still
СТИЛЬ
Stil m
style
- stillikohtunik vt. kohtunike kogu
stopperkell vt. ajanäitaja
240. sukelduja
ныряющий
Taucher m
diver
241. sukelduma
нырять
tauchen, eintauchen, untertauchen
dip, duck, plunge, dive
242. sukeldumine
ныряние
Tauchen n, Eintauchen n
diving, entry (into the water)
243. ~ jalad ees
ныряние ногами вперёд
Eintauchen fußwärts, Winnetou-Untertauchen n
going down feet, feet-first entry, feet-first dive,
feet foremost surface dive
244. ~ mitmesuguste esemete väljatoomisega põhjast (2-4m)
ныряние с доставанием со дна различных
предметов
Tauchen nach Gegenständen, Zieltauchen n, Teller-
tauchen n
pearl diving, deep diving in search of the thing on
the bottom, searching for objects under water
245. ~ pea ees
ныряние головой вперёд
Untertauchen kopfwärts, amerikanisches Untertauchen
head-first dive, head-first entry, head foremost
surface dive
246. ~ põhja
ныряние на дно
Zieltauchen n, langes-Untertauchen
long diving, pearl diving, dive to the bottom

247. ~ sügavusse
ныряние на глубину
tiefes Untertauchen, tiefer Kopfsprung, Tieftauchen n
deep diving, deep dive
248. ~ taldriku järele
ныряние за "тарелочками"
Tellertauchen n
diving for plates
249. ~ täpsusele
ныряние на точность
Pünktlichkeitstauchen n
precision diving
sukeldumine "torpeedona" vt. (sukeldus)ujumine
sukeldusujumine vt. ujumine
250. sulistama (aerutama, sõudma)
плескаться
rudern, plätschern
scull, paddle
251. supelmantel
купальный халат, халат
Bademantel m
bath-wrap, bathing robe, bath-robe, bathing-gown
252. suplema
купаться
baden
bathe, paddle
suplusbassein vt. bassein
253. "surnud punkt"
мёртвая точка
toter Punkt
dead point, dead centre
suu kaudu hingamine vt. hingamine
254. suunda hoidma
направление (держатъ)
Richtung halten
keep the direction
sõprusvõistlus vt. võistlus
sügav käetõmme vt. käetõmme
sünkroniseeritud ujumine vt. ujumine
"süldaujumine"vt. ujumine
sümmeetrilised liigutused vt. liigutused

T

- "tallamine" vt. ujumine
 tallamisliigutused vt. liigutused
 takistatud hingamine vt. hingamine
 takistusujumine vt. rakenduslik ujumine
 teadustaja vt. kohtunike kogu
 teateujuja vt. ujuja
 teateujumine vt. ujumine
 transportujumine vt. rakenduslik ujumine
255. treener
 тренер
 Trainer m
 coach, instructor, trainer
256. abi-~
 помощник тренера
 Hilfstrainer m, Assistent des Trainers, zweiter
 Trainer
 assistant coach, assistant trainer
257. pea-~
 главный тренер
 Haupttrainer m
 chief coach, chief trainer
258. vanem-~
 старший тренер
 Obertrainer m
 senior coach, senior trainer
259. ujumis-~
 тренер по плаванию
 Schwimmleiter m
 swimming coach
260. ühiskondlik ~
 тренер-общественник
 ehrenamtlicher Trainer
 amateur trainer, amateur coach
261. treeneri ettevalmistus
 переподготовка тренера, подготовка тренеров
 Trainerausbildung f
 trainer's preparation

262. treeneri tööplan
тренировочный план работы
Arbeitsplan des Trainers
trainer's plan
263. treenerite nõukogu
совет тренеров
Trainerrat n
trainers' council, council of coaches
264. treening
тренировка
Training n
training, coaching
265. ~dress
тренировочный костюм
Trainingsanzug m
training suit
266. ujumis~
тренировка по плаванию
Schwimmtraining n
swimming practice, swimming training
267. üle~
перетренировка
Übertraining n
overtraining
268. treeningumeetod
метод тренировки
Trainingsmethode f
training method
269. treeninguskeem
тренировочная схема
Trainingschema n
training scheme, coaching scheme
270. treeningusüsteem
система тренировки
Trainingsystem n
training system, coaching system
271. treeningukoormus
тренировочная нагрузка
Trainingsbelastung f
training load
272. treeningumaht
объем тренировки
Trainingdosis f
capacity of training, scope of training, range of training

283. tšempion
 ЧЕМПИОН
 Landesmeister m, Champion m
 (national) champion
 tsükililised liigutused vt. liigutused
284. tulemus, resultaat, tagajärg, sportlik tulemus
 результат
 Resultat n, Ergebnis n
 result, score
285. tulemuste teatamine, informatsioon
 объявление результатов
 Mitteilung der Ergebnisse
 publication of results
286. täiendavad spordialad
 дополнительные виды спорта
 Ergänzungssport m
 complementary sports

U

287. ujuja (naisujuja)
 пловец, плавчиха
 Schwimmer m, Schwimmerin f
 swimmer, woman swimmer
288. algaja ~
 ПЛОВЕЦ-НОВИЧОК
 Neuling m, Schwimmlehrling m
 beginner
289. brassi-~
 брассист
 Brustschwimmer m
 breast-stroke swimmer, breast stroker
290. delfiini-~
 дельфинист, пловец дельфином
 Delphinschwimmer m
 dolphin-fishtail breast stroke swimmer, dolphin
 breast stroke swimmer
291. kaugmaa-~, pikamaa-~, staler
 пловец дальных проплывов
 Dauerschwimmer m, Langstreckenschwimmer m,
 Langsteckler n
 distance swimmer, long distance swimmer

292. keskmaa-~
 пловец на средние дистанции
 Mittelstreckenschwimmer м
 medium-distance swimmer
293. kiir-~ , lühimaa-~ , sprinter
 спринтер, пловец на короткие дистанции
 Schnellschwimmer м, Sprinter м
 sprinter, flyer, speed swimmer, sprint swimmer,
 short-distance swimmer
294. krooli-~
 кролист, пловец кролем
 Kraulschwimmer м, Krauler м
 crawl-stroke swimmer, crawl-swimmer, crawler
295. liblik-~
 пловец баттерфляем
 Schmetterlingsschwimmer м
 butterfly breast stroke swimmer, butterfly swimmer
296. maratoni-~
 пловец-марафонец
 Marathonschwimmer м
 marathon swimmer
297. mitte-~ (ujuda mitteoskaja)
 неумеющий плавать
 Nichtschwimmer м
 non-swimmer
298. noor-~
 юный пловец
 Jugendschwimmer м, Jungschwimmer м
 junior swimmer
299. pikamaa-~
 пловец на длинные дистанции
 Langstreckenschwimmer м
 long-distance swimmer
300. selili-~
 пловец на спине, спинист
 Rückenschwimmer м
 back-stroke swimmer, back stroker
301. selili brassi-~
 брассист на спине
 Rückengleichschlagschwimmer м
 inverted breast stroker
302. selili krooli-~
 кролист на спине
 Rückenrauler м, Rückenraulschwimmer м
 back crawler, back crawl swimmer

303. teate~
 ПЛОВЕЦ ПО ЭСТАФЕТЕ, УЧАСТНИК ЭСТАФЕТЫ
 Staffelschwimmer m
 relay swimmer
304. vaba~
 ПЛОВЕЦ ВОЛЬНЫМ СТИЛЕМ
 Freischwimmer m, Freistilschwimmer m
 free-style swimmer
305. ujuja keha asend
 ПОЛОЖЕНИЕ ТЕЛА ПЛОВЦА
 Körperlage des Schwimmers
 position of the swimmer's body
306. horisontaalasend, rõhtasend
 ГОРИЗОНТАЛЬНОЕ ПОЛОЖЕНИЕ
 waagerechte Lage, flache Lage
 prone lying, horizontal position
307. küliliiasend
 ПОЛОЖЕНИЕ НА БОКУ
 Liegen auf der Seite
 lying on one's side
308. rinnuliiasend
 ПОЛОЖЕНИЕ НА ГРУДИ
 Bauchlage f, Brustlage f
 prone position
309. seliliiasend
 ПОЛОЖЕНИЕ НА СПИНЕ
 Rückenlage f, "toter Mann", auf dem Rücken liegen
 floating face up, dead man's float, back float,
 float on back
310. vertikaalasend, püstiasend
 ВЕРТИКАЛЬНОЕ ПОЛОЖЕНИЕ
 senkrechte Lage
 vertical position
 ujula vt. b assein
311. ujuma
 ПЛАВАТЬ
 schwimmen
 swim
312. ujuma õpetamise abinõud
 ОБОРУДОВАНИЕ ДЛЯ ОБУЧЕНИЯ ПЛАВАНИЮ
 Schwimmgerät n, Hilfsmittel im Schwimmunterricht
 swimming teaching aids

313. ujumine
ПЛАВАНИЕ
Schwimmen n
swimming
314. ajale ~
плавание на время, прикидка
Zeitdauerschwimmen n, Schwimmen auf Zeit,
Zeitschwimmen n
swimming against time, race against time
315. brassi ~
плавание способом брасс, брасс на груди, плавание
Brustgleichschlag m, Brustschwimmen n брассом
orthodox breast stroke, conventional breast
stroke, breast stroke (swimming)
316. brass, rinnuli ~
брасс, плавание на груди, брасс на груди
Brustschwimmen n, Brustgleichschlag m,
Bruststil m, Schwimmen in der Bauchlage
breast-stroke swimming, swimming on the
breast, orthodox breast stroke
317. jaapani brass
Японский брасс
Japanisches Brustschwimmen n
Japanese breast-stroke, under-water breast stroke
318. delfiini ~
плавание способом дельфин, дельфин
Delphinschwimmen n, "Delphin" m, Brustschwimmen
mit beidbeinigen Fischeschwanzschlag
dolphin-kick, dolphin-breast stroke, fish tail
breast stroke, dolphin fishtail breast stroke
319. demonstratsioon ~
демонстрационное плавание
Demonstrationschwimmen n
swimming demonstration
320. dünaamiline (aktiivne) ~
динамическое (активное) плавание
dynamisches (aktives) Schwimmen
active swimming
321. eel ~
предварительный заплыв
Vorschwimmen n
heat
322. finaali ~
финальный заплыв
Endschwimmen n
final

323. poolfinaal-~
 ПОЛУФИНАЛЬНЫЙ ЗАПЛЫВ
 Halbfinalschwimmen n, Vorentscheidung f
 half-final swimming, semifinal
324. ~ jalad ees
 плавание ногами вперёд, плавание "раком"
 Krebschwimmen n, Rückwärtsschwimmen n
 crab swimming, crabbing
325. kestvus-~
 проплыл в течение определённого времени
 Dauerschwimmen n
 endurance swimming
326. "коера-~"
 плавание по-собачьи
 Hundeln, Paddeln, Hundeschwimmen n
 dog-paddle
327. ~ ketina
 плавание цепочкой
 Tandemschwimmen n, Paarschwimmen n, Reihenschwimmen n
 tandem race
328. kompleks-~
 комплексное плавание
 gemischtes Schwimmen
 medley swim, medley race
329. "конна-~"
 плавание способом "лягушка"
 Froschschwimmen n
 frogswimming
330. kontroll-~
 прикидка
 Kontrollschwimmen n
 control swimming
331. kordus-~
 повторное плавание, повторный заплыв
 Wiederholungsschwimmen n, Wiederholen des Wettkampfes
 wiederholtes Schwimmen
 re-swimming, re-swim
332. krooli-~, rinnuli krool
 плавание способом кроль, кроль на груди
 Kraulen, Kraulschwimmen n
 crawl-stroke, crawl, crawl-swimming

333. krool
 КРОЛЬ. плавание кролем
 Kraul m, Kräulen n, Kraulschwimmen n, Kraulstil m,
 Crawl m, Wechselschlag m, Brustkraul m, Brust-
 wechselschlag m, Krischstoßschwimmen n
 crawl, flutter, fluttering, crawl stroke, crawl
 (stroke) swimming, crawl swimming, flutter-kick
334. "ameerika" krool
 америкaнский кроль
 Dreierschlag m, amerikanischer Kraul
 American crawl, six-beat crawl
335. "austraalia" krool
 австралийский кроль
 australischer Kraul, australischer Kriechstoß
 Australian crawl, two beat crawl
336. "jaapani" krool
 японский кроль, японский стиль кроля
 japanischer Kraul, japanischer Kriechstoß
 Japanese crawl (crawl with loose feet)
337. vaba--
 плавание вольным стилем, вольный стиль, плавание
 Freistilschwimmen n, Freistil n кролем
 free-style swimming, free-style
338. kujund--
 фигурное плавание
 Kunstschwimmen n, Figurenlegen m, Schwimmspiel n,
 Kunstreigen n, Reigen m, Reigenschwimmen n, Bil-
 derlegen m, Figurenschwimmen n
 fancy swimming, trick swimming, figure floating
339. sünkroniseeritud ~
 синхронизированное плавание
 synchronisiertes Schwimmen, Kunstreigenschwimme' n
 synchronized swimming
340. veeballett
 водный балет
 Wasserballett n
 water ballet
341. külili--
 плавание способом на боку, матросский способ плавания
 Seitenschwimmen n, Seitenstoß m, Matrosenschwimmen n
 side stroke swimming, side stroke
342. ~ jalgadega
 плавание одними ногами
 Beinschlagschwimmen n
 swimming with legs only

343. ~ kätēga
плавание одними руками
Handschlagschwimmen n
swimming with arms only
344. liblik-~
плавание способом ба́терфляй, ба́терфляй
Schmetterlingsstil m, Schmetterlingschwimmen n,
"Falten" n, Butterfly-Stil m, Schmetter n
butterfly breast stroke, rlyng breast stroke,
butterfly-stroke, butterriy style, butterfly
345. lōdvestus-~
плавание "на расслабление"
ableitendes Schwimmen, abklingendes Schwimmen
swimming for relaxation
346. lōpp-~
финальное плавание
Endschwimmen n, Finalschwimmen n
final swimming
347. massiline ~
массовое плавание
Massenschwimmen n
mass swimming
348. maratoni-~
марафонское плавание
Marathonschwimmen n
marathon swimming
349. pikamaa-~
плавание на длинные дистанции
Langstreckenschwimmen n
long-distance swimming
350. ~ püsti (seistes, vee "sõtkumine", "tallamine")
плавание стоя
Wassertreten n,
treading water
351. rahustav ~
успокаивающее плавание
abklingendes Schwimmen
swimming for calming down
352. gulluv ~
нырять-выплывать на поверхность
rollendes Schwimmen
roll (unrhythmical swimming)

353. selili-~
 плавание на спине
 Schwimmen auf dem Rücken, Rückenschwimmen n, Rücken-
 stil m, "Rücken", auf dem Rücken Schwimmen
 back-stroke, back stroke swimming, swimming on the
 back
354. selilibrass
 плавание на спине способом брасс, плавание спо-
 собом на спине с одновременной работой рук
 Rückengleichschlag, Rückengleichschlagschwimmen n,
 Rückengleichschlag mit Rückwärtsführen der Arme
 unter dem Wasser, "Umkehrtes Brustschwimmen",
 Rückenschwimmen nur mit Gleichschlag
 inverted breast stroke, breast stroke on the
 back, European breast stroke, old English back
 stroke.
355. selilikrool
 плавание на спине способом кроль, кроль на спине
 Rückenwechsellzug m, Rückenwechsellschlag m, Rücken-
 kraul m, Rückenkräulen n, Kriechstoß in Rückenla-
 ge, Rücken Kräulschwimmen n
 back stroke swimming, back crawl, back racing
 stroke, dorsal crawl
356. soojendus-~
 разминка
 Einschwimmen n
 warming up
357. sportlik ~
 спортивное плавание
 Stilschwimmen n, Sportschwimmen n
 competitive swimming
358. staatiline ~
 статическое плавание
 statisches Schwimmen, Gleichgewichtsschwimmen n,
 Liegen auf dem Wasser
 static swimming
359. sukeldus-~
 ныряние
 Tauchenschwimmen n
 diving
360. brassiujumine vee all
 плавание брассом под водой
 Brustschwimmen (teilweise unter Wasser), Tauch-
 stil m
 under-water breast stroke, Japanese style
 breast stroke

361. rinnuliujumine sukeldumisega
плавание способом брасс с нырянием
Bruststil mit seitlichem Durchzug (bis zum Ober-
schenkel), Tauchstil m
diving with breast stroke
362. sukeldumine "torpeedona"
ныряние как "торпедо"
Tauchen als "Torpedo", "Torpedo"-Tauchen
torpedo diving
363. sukeldusujumine brassiga
ныряние способом брасс
Tauchen mit Brustschwimmen
diving with breast stroke
364. sukeldusujumine kaugusele
ныряние в длину
Streckentauchen n, Hechttauchen n
underwater distance swimming
365. sukeldusujumine kiirusele
ныряние на скорость
Tauchen auf Schnelligkeit
underwater speed swimming
366. vee all ujumine
плавание под водой
Schwimmen unter Wasser
underwater swimming, swimming under water
367. "sülda-~" (sažonki)
"саженки"
"Sazhenki"
"sazhenki" (sagéne)
368. teate-~
эстафета по плаванию
Staffel f, Staffelschwimmen n, Staffelwettkampf m,
Stafette f
relay race, relay racing, relay swimming
369. kombineeritud ~
комбинированная эстафета
Lagenstaffel f, Lagenschwimmen n
medley relay race, medley relay
370. "trudgen-~"
трэджен, плавание трэдженом, кроль ножницами
Trudgen, Trudgen-Stil, Sullivanstoß m
Kraulschwimmen mit Scherenschlag
trudgen-stroke, trudgen

371. ~ vahendiga
 плавание с предметом
 Schwimmen mit Gerät
 swimming with a device
372. vahe--
 полуфинальное плавание
 Halbfinalschwimmen n
 half-final swimming
373. ~ vahelduva käte tööga
 плавание с попеременной работой рук
 Wechselschlagschwimmen n, Wechselschlag m, Hand-
 über-Handschwimmen n
 swimming with alternate arm
374. vöistlus--
 соревнования по плаванию
 Wettkampfschwimmen n, Wettkampfmäßiges Schwimmen
 competitive swimming
- ujumine kõie abil vt. veekogude ületamine
- ujumine lati abil vt. veekogude ületamine
- ujumisdistsants vt. distants
- ujumiskohtunik vt. kohtunike kogu
375. ujumiskool
 школа плавания
 Schwimmschule f
 swimming class, swimming school
376. ujumislestad
 плавательные ласты
 Schwimmflossen f, pl.
 swimming flounders
377. ujumislaud
 доска для плавания
 Kraulbrett n, Schwimmbrett n, Trainingsbrett für Bein-
 schlag
 flutter board, swimming board
- ujumisliigutused vt. liigutused
378. ujumismärk
 значок за плавание
 Schwimmabzeichen n
 swimming badge

379. ujumismüts
шапочка, купальная шапочка
Schwimmkappe f, Schwimm-mütze f, Bademütze f, Badekappe f
swimming-cap, bathing-cap
380. ujumisoskus
УМЕНИЕ ПЛАВАТЬ
Schwimmfertigkeit f, Schwimmkenntnis f
skill in swimming (to swim)
381. ujumisprüksid
ПЛАВКИ, ПЛАВАТЕЛЬНЫЕ ТРУСЫ
Schwimnhose f, Badehose f, Dreieckhose f, Sliphose f
slips, swimming trunks, bathing-drawers
382. ujumissport
ПЛАВАТЕЛЬНЫЙ СПОРТ
Schwimmsport m, Schwimmwesen n,
swimming sport
383. ujumisrada
ВОДНАЯ ДОРОЖКА
Schwimmbahn f; Bahn f
swimming lane, swimmer's lane, lane
384. ujumisstil, -viis
СТИЛЬ ПЛАВАНИЯ, СПОСОБ ПЛАВАНИЯ
Schwimmstil m, Schwimmart f
swimming style
385. sportlikud ujumisviisid
СПОРТИВНЫЕ СПОСОБЫ ПЛАВАНИЯ
Sportschwimmarten f, pl.
styles of swimming
386. ujumistehnika
ТЕХНИКА ПЛАВАНИЯ
Technik des Schwimmens, Schwimmtechnik f
swimming technique
387. ujumistempo
ТЕМП ПЛАВАНИЯ
Schwimmtempo n, Tempo n
swimming pace
- ujumistreener vt. ; treener
388. ujumistrikoo
КУПАЛЬНЫЙ КОСТЮМ
Schwimmtrikot n, Trikot n, Badeanzug m, Schwimmanzug m
swimming suit, swimming costume, bathing suit, bath-
ing tricet, bathing costume

389. ujumistund
урок плавания
Schwimmstunde f
swimming lesson
390. ujumisvõistlus
соревнования по плаванию
Schwimmwettkampf m, Schwimmwettbewerb m, Wettschwimmen n, Wettkampf m, Wettbewerb m, Rennen im Schwimmen
swimming competition, swimming race, swimming event, competition, fight, struggle, battle
391. ~-määrused
правила соревнований по плаванию
Wettkampfbestimmungen im Schwimmen
swimming rules
392. ujumisvõistlusmääruste rikkumine
нарушение правил соревнований
Regelverstoß m
breaking of swimming rules, violating swimming rules
393. ujumisvõistlustest osavõtja
участник соревнований по плаванию
der Teilnehmer an dem Schwimmwettkampf
competitor in swimming, participant in swimming competition
394. ujumisvöö
плавательный пояс
Schwimmgürtel m, Gurt m, Schwimmgurt m, Brustgürtel m, Schwimmweste f, Korkleine f, Luftkissen n
swimming belt
395. ujumisõpetaja
преподаватель плавания, преподаватель по плаванию
Schwimmlehrer m
swimming teacher, swimming instructor
396. ujumisõpetus
обучение плаванию
Schwimmunterricht m
swimming instruction
397. masside ujuma õpetamine
массовое обучение плаванию
Massenschwimmunterricht m
mass teaching of swimming, mass swimming instruction
398. ujumisföderatsioon
федерация плавания
Schwimmverband m
swimming association, swimming federation

399. ujumise esivõistlused
первенство по плаванию
die Meisterschaften im Schwimmen
swimming championships
400. ujumise koondprotokoll
сводный протокол, протокол (запись) результатов
Ergebnisliste f
list of results
401. stardiprotokoll
стартовый протокол
Startliste f
start record
402. ujumise rütmilised
ритм плавания
Rhythmus des Schwimmens
swimming rhythm
403. ujuvus
пловучесть
auf dem Wasser liegend, nicht sinkend
buoyancy, floating power

V

- vabaujuja vt. ujuja
vabaujumine vt. ujumine
vahespurt vt. spurt
vaheujumine vt. ujumine
valikvõistlus vt. võistlus
404. vanuserühm
возрастная группа
Altersgruppe f, Altersklasse f, Alterskategorie f
age group, age category
- vale start vt. start
vanemtreener vt. treener
405. vee all lõpetama, finišeerima
коснуться щита рукой под водой на финише
unter dem Wasser einschlagen
touch under water
- vee all ujumine vt. (sukeldus)ujumine
veeballett vt. kujundujumine

406. veefilter
ВОДНОЙ ФИЛЬТР, ФИЛЬТР ДЛЯ ВОДЫ
Wasserfilter m
water filter
- veega kohanemisharjutus vt. harjutus
407. veekartus, -hirm
ВОДОБОЯЗНЬ
Wasserangst f, "Wasserscheu" f
fear of water
408. veekogude ületamine
переплытие
Durchqueren n
crossing
409. ujumine kõie abil
плавание посредством каната
Schwimmen mit Hilfe einer Schnur
swimming by means of a line
410. ujumine lati abil
плавание посредством жердей
Schwimmen mit Hilfe einer Stange
swimming by means of a log
411. ujumine relvaga
плавание с оружием
Schwimmen mit Waffen
swimming with a gun
412. üle jõe ujumine
переплывание реки
Stromdurchqueren n
cross-river swimming
413. veemängud
ВОДНЫЕ ИГРЫ
Wasserspielen n, pl.
water games
414. veepidu
ВОДНЫЙ ПРАЗДНИК
Schwimmfest n, Wassersportfest n
swimming gala, swimming festival
415. veepind, tasapind
поверхность воды, зеркало воды
Wasserfläche f, Wasseroberfläche f, Oberfläche f
Wasserspiegel m
surface (of water), water surface

416. veesportdibaas
ВОДНАЯ БАЗА
Wassersportzentrum n
watersports centre
417. veesportdijaam
ВОДНАЯ СТАНЦИЯ
Wassersportstation f
watersports station
418. vee peal hoidvad vahendid
поддерживающие средства
Mittel, die den Schwimmer an der Wasseroberfläche halten
floating aids
419. veepinnale tulek
ВЫХОД НА ПОВЕРХНОСТЬ
Auftauchen n, Auftrieb m
coming to the surface, rise up
420. veesport
ВОДНЫЙ СПОРТ
Wassersport m
water sports, aquatics
421. veesportlane
СПОРТСМЕН ВОДНОГО СПОРТА
Wassersportler m
watersportsman
422. veesurve, -rõhk
давление воды
Wasserdruck m
water pressure
423. veesuusad
ВОДНЫЕ ЛЫЖИ
Wasserski m
water ski
424. vee sügavus
глубина воды
Wassertiefe f
depth of water
425. veetase, veeseis
уровень воды
Wasserstand m, Wasserlinie f
water level, water-line
426. vee temperatuur
температура воды
Wassertemperatur f
temperature of water

427. vee takistus
СОПРОТИВЛЕНИЕ ВОДЫ
Wasserwiderstand m
water resistance
428. veevarustus
СНБЖЕНИЕ ВОДОЙ
Wasserversorgung f
water supply, water-feed
429. veevool
ТЕЧЕНИЕ ВОДЫ
Wasserströmung f, Strömung des Wassers
water-rush
430. veega kohanemine
ОСВОЕНИЕ С ВОДОЙ
das Gewöhnen an das Wasser
accustoming to water
431. vees riistetabastamine
СНИМАНИЕ ОДЕЖДЫ В ВОДЕ
Ausziehen im Wasser, Auskleiden im Wasser
undressing in water, disrobing in water
- vertikaalne asend vt. ujuja keha asend
432. vesi
ВОДА
Wasser n
water
433. vettehüpe
ПРЫЖОК В ВОДУ
Einspringen n, Wassersprung m, Sprung m
diving
434. võidutahe
СТРЕМЛЕНИЕ К ПОБЕДЕ
Siegeswille(n) m
will to win
435. võitja
ПОБЕДИТЕЛЬ
Sieger m
winner
436. ~ meeskond
КОМАНДА-ПОБЕДИТЕЛЬНИЦА
Siegermannschaft f, placierte Mannschaft
winner team, winning team
437. võitma
ПОБЕЖДАТЬ (ПОБЕДИТЬ), ВЫИГРЫВАТЬ (ВЫИГРАТЬ)
siegen
win, conquer

438. v̂istleja
сореvнуvщийся, соперник
Wettkämpfer m, Gegner m
competitor, rival
439. v̂istleja kaart
карта для участника
Teilnehmerkarte f
competitor's card
440. v̂istlema
выступать на соревнованиях, состязаться, соревноваться
wettkämpfen, am Wettkampf teilnehmen
compete
441. v̂istkond, meeskond
команда
Mannschaft f
team
442. v̂istkonna kapten
капитан команды
Mannschaftsleiter m
captain
443. v̂istlus
соревнование, состязание, борьба
Wettkampf m, Wettbewerb m, Kampf m
competition, contest
444. klassifikatsioon ~
разрядный матч
Ausscheidungsspiel n, Ausscheidungskampf m
classifying match
445. lahtine ~
открытые соревнования
offener Wettkampf
open match
446. lõpp-~, finaal-~
финал (соревнований)
Endkampf m, Finalspiel n
final (of the contest)
447. sõprus-~
товарищеские соревнования, товарищеские состязания
Freundschaftsspiel n, Freundschaftstreffen n
friendly competition, friendly match
448. valik-~
отборные соревнования
Ausscheidungskampf m, Qualifikationswettbewerb m
qualification competition

449. esivõistlused
первенство
Meisterschaften f, pl.
(national) championships
450. Euroopa ~
первенство Европы
Europa-Meisterschaften f, pl.
European championships
451. individuaalvõistlused
личное соревнование, индивидуальное соревнование
Einzelwettbewerb m, Einzelschwimmen n
individual competitions, individual race
452. individuaal-võistkondlikud
лично-командное соревнование
individuelles Mannschaftsspiel
individual-team competitions
453. rahvusvahelised võistlused
международные соревнования
Länderkampf m, Internationale wettkämpfe pl,
Länderspiel im Sportschwimmen, Ländertreffen im
Schwimmen
international meeting, inter-country (swimming)
meeting (normally two countries)
454. üliõpilaste maailmameistri-~
всемирные студенческие игры
Studentenweltmeisterschaften f, pl.
students world championships
- võistlusbassein vt. bassein
455. võistlusdress
спортивный костюм
Wettkampfbekleidung f, die vorgeschriebene Schwimm-
bekleidung
competition dress
456. võistluskalender
календарь соревнований
Wettkampfkalendar m
competition calendar
457. võistlussport
виды спорта соревнований
Kampfsport m
competitive sports
- võistlusperiood vt. treeninguperioodid

458. võistlusvalmidus (stardieelse seisundi vorm)
 БОЕВАЯ ГОТОВНОСТЬ
 Bereitschaft zum Wettkampf
 readiness for a competition
459. võistluste avamine
 ОТКРЫТИЕ СОРЕВНОВАНИЙ
 Eröffnungsfeier f
 opening ceremony
460. võistluste lõpetamine
 ЗАКРЫТИЕ СОРЕВНОВАНИЙ
 Schlußfeier f, Abschlußfeier f
 closing ceremony
- võistlusujuja vt. ujuja
 võistlusujumine vt. ujumine
461. võistlusi organiseeriv komitee
 ОРГАНИЗАЦИОННЫЙ КОМИТЕТ
 Organisationskomitee n
 organizing committee
462. võistluste programm, kava
 ПОЛОЖЕНИЕ О СОРЕВНОВАНИЯХ
 Wettkampfausschreibung f, Programm n
 competition programme
463. võistlusteks ülesandmine
 ЗАЯВКА
 Meldung f, Einschreibung f
 registration
- välisbassein vt. bassein
 väljahingamine vt. hingamine
464. väljaspool võistlust
 ВНЕ КОНКУРСА
 außer Wettbewerb
 hors concours (outside competition)
- väsinud ujuja vt. ujuja

0

465. õpetamine
 ОБУЧЕНИЕ
 Unterricht m, Schulung f, Instruktion f
 instruction, teaching

466. grupi ~
 групповое обучение
 Gruppenlehre f, Gruppenunterricht m
 group teaching
467. individuaalne ~
 индивидуальное обучение
 individuelle Lehre, individueller Unterricht
 individual teaching
- õprebassein vt. bassein
468. õpre-treeningkoogunemine
 учебно-тренировочный лагерь
 Trainingslager n
 training camp

А

469. ärahüpe
 толчок
 Absprung m
 jumping off
470. ära tõukama (äratõuge)
 отталкиваться
 abstoßen, (Abstoß m, Wegstoß m)
 push off

Ü

471. üheaegne, samaaegne
 одновременный
 gleichzeitig
 simultaneous
- ühepoolne hingamine vt. hingamine
472. ühing, liit
 союз, ассоциация
 Verband m, Verein m
 association
473. ühiskondlik instruktor
 общественный инструктор по спорту
 Sportlehrer m, Instruktor m
 amateur sport instructor

ühiskondlik treener vt. treener
ühisstart vt. start
ülekülje pööre vt. pööre
üleminekuperiood vt. treeninguperioodid
üldine ettevalmistus vt. ettevalmistus
üldine soojendus vt. soojendus

474. ülesandmisleht (teatis)
ЗАЯВКА
Lizenzformular n
registration sheet

üliõpilaste maailmameistrivõistlused vt. võistlus

Venekeelne sõnaregister

австралийский кроль	335	вне конкурса	464
акваплан	3	вода	432
аквапланист	4	водная база	416
активное скольжение	145	водная дорожка	383
активный отдых	165	водная станция	417
альтернативное дыхание	62	водный балет	340
аматоризм	7	водные игры	413
американский кроль	334	водные лыжи	423
асимметрия	10	водный праздник	414
ассоциация	472	водный спорт	420
		водный фильтр	406
бассейн	12	водобоязнь	407
бассейн для обучения	19	возрастная группа	404
бассейн для соревнований	17	волнолом	123
бассейн с предварительным согреванием	13	волнорез	123
баттерфляй	344	вольный стиль	337
более глубокая часть бассейна	23	вращение тела	89
боевая готовность	458	всемирные студенческие игры	454
борт	25	вспомогательные движе- ния рук	126
борьба	443	выдох	67
басс	316	выигрывать (выиграть)	437
басс на груди	315, 316	высокий старт	233
бассист	289	высота стартовой тумбоч- ки	226
бассист на спине	301	выступать на соревно- ваниях	440
брызгать	162	выходить на поверхность	419
буй	26		
ванна бассейна	24	главный секретарь	106
вдох	64	главный судья	100
вертикальное положение	310	главный тренер	257
взять старт	238	глубина воды	424
виды спорта соревнований	457		

глубокий гребок рукой	117	длина бассейна	21
горизонтальная плоскость	70	длинный гребок рукой	116
горизонтальное положение	306	дно бассейна	22
горизонтальный поворот	175	дополнительные виды	
групповое обучение	466	спорта	286
гребок	112	дорожка	183
гребок двумя руками	118	доска для плавания	377
гребок согнутой рукой	115	дыхание	61
		дыхание с одной стороны	68
давление воды	422	дыхание через нос	63
движения ног	71	дыхание через рот	65
движение ног стилем на		дыхательные затруднения	66
боку	74	дыхательное упражнение	53
движение ног стилем брасс	72		
движение ног стилем дель-		журнал тренировок	275
фин	73	журнал учёта трениров-	
движение ног стилем на		вочных занятий	275
спине	75		
движения	125	задержка дыхания	69
движения рук	119	закрытие соревнований	460
двухтактный удар ногами	135	закрытый бассейн	15
дельфин	318	закрытый поворот	176
дельфинист	290	заниматься спортом	208
демонстрация	28	записка судьи	108
демонстрационное плавание	319	заявка	463, 474
демонстрационный метод	30	зеркало воды	415
детский бассейн	14	значок за плавание	378
дефиле	27		
диктор	99	игра в воде	155
динамическое (активное)		имитирующее упражнение	57
плавание	320	индивидуальное обучение	467
дисквалификация	32	индивидуальное соревно-	
дисквалифицировать	31	вание	451
дистанция	33	интенсивность трениров-	
дистанция в метрах	35	ки	273
дистанция в ярдах	34	исходное положение	
длина	33	старта	218

календарь соревнований	456	матросский способ пла-	
канат	189	вания	341
капитан команды	442	марафонское плавание	348
карта для участника	439	массовое обучение пла-	
категория	203	ванию	397
команда	441	массовое плавание	347
команда-победительница	436	массовый спорт	207
комбинированная эстафета	369	мастер спорта	210
комплексное плавание	328	маятником	181
координация	132	медаль	150
коридор для выплывания	196	медицинский контроль	
короткий гребок рукой	114	(спортсмена)	8
костнуться щита рукой под		медицинский осмотр	9
водой на финише	405	"медуза"	151
край бассейна	25	мелкая часть бассейна	20
кролист	294	мёртвая точка	253
кролист на спине	302	метод тренировки	268
кроль	333	Международная любитель-	
кроль на груди	332	ская федерация пла-	
кроль ножницами	370	вания	44, 186
кроль на спине	355	Международный олимпий-	
купальная шапочка	379	ский комитет (МОК)	185
купальный бассейн	16		
купальный костюм	388	направление движения	140
купальный халат	251	направление (держать)	254
купаться	252	народные соревнования	453
		нарушение правил сорев-	
лежание на воде	124	нований	392
Лига (Европейская) Пла-		начальное обучение	5
вания	43	неправильный поворот	178
линия	187	неправильный старт	236
лично-командное сорев-		нетренированный	281
нование	452	неумеющий плавать	297
личное соревнование	451	ныряние	242, 359
лучшее время	158	ныряние в длину	364
любитель	6	ныряние головой вперёд	245
		ныряние за "тарелочками"	248

ныряние как "торпедо"	362	открытый поворот	177
ныряние на глубину	247	отталкиваться	470
ныряние на дно	246	отталкиваться (от дна)	167
ныряние на скорость	365		
ныряние на точность	249	пассивный отдых	166
ныряние ногами вперёд	243	пассивное скольжение	146
ныряние с доставанием		первенство	449
со дна различных пред-		первенство Европы	450
метов	244	первенство по плаванию	399
ныряние способом брасс	363	переплытие реки	412
нырять	241	переплытие	408
нырять-выплывать на по-		переподготовка тренера	261
верхность	352	перетренировка	267
ныряющий	240	переходной период	280
		переходящий приз	II
оборудование для обуче-		период соревнований	279
ний плаванию	312	периоды тренировки	276
обучение	465	плавание	313
обучение плаванию	396	плавание брассом под во-	
общая подготовка	42	дой	360
общая разминка	199	плавание вольным стилем	337
общественный инструктор		плавание для перевозки	193
по спорту	473	плавание кролем	333, 337
общий старт	237	плавание на время	314
объявление результатов	285	плавание на груди	316
объём тренировки	272	плавание на длинные дис-	
Олимпийские игры	157	танции	349
олимпийский чемпион	156	плавание "на расслабление"	345
организационный комитет	461	плавание на спине	353
освоение с водой	430	плавание на спине спосо-	
основное упражнение	58	бом брасс	354
основной период	278	плавание на спине спосо-	
отборные соревнования	448	бом кроль	355
отдых	164	плавание ногами вперёд	324
открытие соревнований	459	плавание одними ногами	342
открытые соревнования	445	плавание одними руками	343
открытый бассейн	18	плавание под водой	366

плавание по-собачьи	326	плавки	109, 381
плавание посредством каната	409	план тренировки	274
плавание посредством жердей	410	плескаться	250
плавание "раком"	324	пловец	287
плавание в одежде	191	пловец баттерфляем	295
плавание с оружием	411	пловец вольным стилем	304
плавание с попеременной работой рук	373	пловец дальних проплывов	291
плавание с предметом	371	пловец дельфином	290
плавание с препятствиями	192	пловец кролем	294
плавание способом на боку	341	пловец-марафонец	296
плавание способом брасс	315	пловец на длинные дистанции	299
плавание способом брасс с нырянием	361	пловец на короткие дистанции	293
плавание способом баттерфляй	344	пловец на средние дистанции	292
плавание способом дельфин	318	пловец на спине	300
плавание способом кроль	332	пловец-новичок	288
плавание способом "лягушка"	329	пловец по эстафете	303
плавание способом на спине с одновременной работой рук	354	пловучесть	403
плавание стоя	350	пловчиха	287
плавание тредженом	370	плоский старт	234
плавание цепочкой	327	прикидка	314
плавание брассом	315	побеждать (победить)	437
плавательная дистанция	36	победитель	435
плавательные движения	130	победитель олимпийских игр	156
плавательные ласты	376	повернуть	168
плавательный пояс	394	повернуться на груди	170
плавательный спорт	382	повернуться на спину	171
плавательные трусы	381	повертываться на бок	169
плавать	39	поверхность воды	415
		поворот	174
		поворот над водой	177
		поворот под водой	176
		поворот полусальто	179
		поворот сальто	180

поворотный цит	I72	преподаватель по плаванию	395
повторный заплыв	33I	прикидка	330
повторное плавание	33I	приз	II
повторный старт	232	прикладное плавание	I90
пограничная линия	I59	приспособление к воде	94
подготовительное упраж-		"пробка"	III
нение на суше	50	пробковый пояс	II0
подготовительное упражне-		продольная ось	I60
ние в воде	52	проплыв в течение опреде-	
подготовительное упражне-		ленного времени	325
ние для плавания	5I	проплыть дистанцию	37
подготовительные движения	I27	протест	I63
подготовительный период	277	протокол (запись) резуль-	
подготовка	40	татов	400
подготовка тренеров	26I	процесс движения	I4I
поддерживающие движения		прыжок в воду	433
ногами в вертикальном по-		пьедестал	I6I
ложении	I29		
поддерживающие средства	4I8	работа ладоней	I20
подтягивать руки в сто-		работа ног	83
рону	I13	работа ног при плавании	
показательные выступления	29	брассом	84
положение на боку	307	работа ног при плавании	
положение на груди	308	дельфином	85
положение на спине	309	работа ног при плавании	
положение о соревнованиях	462	кролем	86
положение тела пловца	305	работа ног при плавании	
полуфинальный заплыв	323	на боку	87
полуфинальное плавание	372	работа ног при плавании	
промежуточный спурт	2I6	на спине	88
помощник тренера	256	работа рук	I2I
поплавок дорожки	I88	"разминка"	I97,356
правила соревнований по		разряд	20I
плаванию	39I	распределение по дорожкам	I84
предварительный заплыв	32I	расслабление	I48
предстартовое состояние	229	расслабление мышц	I49
преподаватель плавания	395	расстояние	33

режим спортсмена	211	союз	472
результат	284	специальная разминка	198
рекорд	194	спинист	300
ритм плавания	402	спорт	206
рывок	216	спортивное оборудование	204
рярядный матч	444	спортивное плавание	357
		спортивный	212
		спортивный клуб (общество)	202
сводный протокол	400	спортивный костюм	455
"саженки"	367	спортивный снаряд	205
самоконтроль	39	спортивные способы пла-	
секретарь	105	вания	385
секундомер	I	спортивный термин	213
секундометрист	103	спортсмен	209
силовое упражнение	54	спортсмен водного спорта	421
симметрические движения	131	спортсменка	209
синхронизированное плавание	339	способ движения	142
система тренировки	270	способ поворота	182
скольжение	144	способ плавания	384
скольжение под водой	147	спринтер	293
скользить	143	спурт	214
скоростная выносливость	92	спурт на финише	215
снабжение водой	428	старший судья-секундо-	
снятие одежды в воде	431	метрист	104
совет тренеров	263	старший тренер	258
соперник	438	старт	231
сопровождающая лодка	195	стартер	107
сопротивление воды	427	старт из воды	235
сопротивление среды	90	стартовать	238
соревнование	443	стартовая апатия	217
соревнования между сбор-		стартовая лихорадка	224
ными командами	453	стартовая ручка	223
соревнования по плаванию	390	стартовая тумбочка	225
соревноваться	440	стартовое состояние	228
соревнующийся	438	стартовый мост	230
состязание	443	стартовый пистолет	227
состязаться	440	стартовый протокол	401

стартовый прыжок	219	тренировочная схема	269
стартовый прыжок с тум- бочки	220	тренировочный костюм	265
стартовый сигнал (команд)	221	тренировочный лагерь	468
стартовый флаг	222	трёхтактный удар ногами	136
статическое плавание	358	течение воды	429
стена финиша	48	удар ногами	76
стиль	239	удар ногами стилем дельфин	77
стиль плавания	384	удар ногами стилем кроль	78
стремление к победе	434	удар ногами на спине сти- лем брасс	80
судейская коллегия	95	удар ногами стилем на спине	79
судья	96	удар ногами при плавании на боку	81
судья на дистанции	97	удар ногами при плавании на груди	82
судья на повороте	101	умение плавать	380
судья на финише	98	упражнение	49
судья при участниках	102	упражнение для освоения в воде	60
судья-секундометрист	103	упражнение по расслаблению	56
табличка отрезков дис- танции	38	упражнения по скорости	55
температура воды	426	уровень воды	425
темп плавания	387	урок плавания	389
теплоотдача	200	ускорение	91
техника плавания	386	успокаивающее плавание	351
техника поворота	173	успокоительное упражнение	59
товарищеские соревнования	447	участник соревнований по плаванию	393
толчок	469	участник эстафеты	303
транспортное плавание	193	учебно-тренировочный лагерь	468
трейжен	370	учебный бассейн	19
тренер	255	федерация плавания	398
тренер-общественник	260	фигурное плавание	338
тренер по плаванию	259	физическая подготовка	41
тренерский план работы	262	фильтр	46
тренированность	282		
тренировка	264		
тренировка по плаванию	266		
тренировочная нагрузка	271		

фильтр для воды	406
финал	45
финал (соревнований)	446
финальное плавание	346
финальный заплыв	322
финиш	47
халат	251
хлоратор	93
ходьба в воде	129
хронометрист	103
цикл движений	133
цикл движений ногами	134
цикл движений руки	138
цикл работы рук	122
циклические движения	128
чемпион	152, 283
чемпион Европы	153
чемпион мира	154
четырёх-тактный удар ногами	137
чувство движений	139
шапочка	379
школа плавания	375
электрический секундомер	2
эстафета по плаванию	368
мный пловец	298
японский брасс	317
японский кроль	336
японский стиль кроля	336

Saksakeelne sõnaregister

Abklingende Übung	59	Asymmetrie f	10
abklingendes Schwimmen	435,351	Atem m	61
ableitendes Schwimmen	345	Atmung f	61
Abschlußfeier f	460	Atmungsstörung f	66
Absprung m	469	Atmungsübung im Wasser	53
Abstoß m	470	auf die Seite wenden	169
abstoßen	470	auf den Bauch wenden	170
aktive Erholung	165	auf dem Rücken liegen	309
aktive Ruhe	165	auf dem Rücken Schwimmen	353
aktives Gleiten	145	auf den Rücken wenden	171
allgemeine Einschwimmen	199	auf dem Wasser liegend	403
allgemeine Vorbereitung	42	Aufgangsunterricht m	5
Altersgruppe f	404	Auflockerung f	148
Alterkategorie f	404	Aufmarsch m	27
Altersklasse f	404	Auftauchen n	419
am Wettkampf teilnehmen	440	Auftrieb m	419
Amateur m	6	"Aufwarmen"	197
Amateursportler m	6	Ausatmung f	67
amerikanischer Kraul	334	Ausgangslage f	218
amerikanisches Untertauchen	245	Ausgangstellung f	218
anhalten des Atems	69	Auskleiden im Wasser	431
Aquaplan m	3	Ausscheidungskampf m	444,448
Arbeitsplan des Trainers	262	Ausscheidungsspiel n	444
Armarbeit f	121	außer Wettbewerb	464
Armbewegungen f, pl.	119	australischer Kraul	335
Armdurchzug m	112	australischer Kriechstoß	335
Armgleichzug m	118	Ausziehen im Wasser	431
Armzug m	112		
Armzug seitwärts	113	Badeanzug m	388
Armzüge m, pl.	119	Badehose f	381
Assistent des Trainers	256	Badekappe f	379

Bademantel m	251	Brustgürtel m	394
Bademütze f	379	Brustkraul m	333
baden	252	Brustlage f	308
Bahn f	183,383	Brustschlag m	82
Bahnanzeigetafel f	38	Brustschwimmen n	315,316
Bahnbezeichnungstafel f	38	Brustschwimmen mit beid-	
Bahneinteilung f	184	beinigen Fischeschwanz-	
Bahnlänge f	21	schlag	318
Bahnleine f	189	Brustschwimmen (teilweise	
Bahnrichter m	97	unter Wasser)	360
Bassin n	12	Brustschwimmen m	289
Bassinlänge f	21	Bruststil m	316
Bassinrand m	25	Bruststil mit seitlichem	
Bauchlage f	308	Durchzug	361
Becken mit lauwarmem Wasser	13	Brustwechselschlag m	353
Beckenrand m	25	Butterfly-Stil m	344
Begleitboot n	195		
Bereitschaft zum Wettkampf	450	Champion m	283
Beschleunigung f	91	Crawl m	333
Bewegungen f, pl.	125	Chronometer n	1
Bewegungsablauf m	141		
Bewegungsart f	142		
Bewegungsgefühl n	139	das Gewöhnen an das Wasser	430
Bewegungszyklus m	133	das Rollen	89
beidbeiniger-Fischeschwanz -		Dauerschwimmen n	325
schlag	85	Dauerschwimmer m	291
Beinarbeit f	83	Defilee n	27
Beinbewegungen f, pl.	71	"Delphin" m	318
Beinbewegungen in (der)		Delphinschlag m	77, 85
Seitenlage	74	Delphinschwimmen n	318
Beingleichschlag m	97	Delphinschwimmer m	290
Beinschlag m	76	Demonstration f	28
Beinschlagschwimmen n	342	Demonstrationsmethode f	30
Bilderlegen m	338	Demonstrationschwimmen n	319
Boje f	26	der Beinschlag in (der)	
Brustgleichschlag m	82,315,316	Seitenlage	81

der Boden des Backens	22	Ehrenpreis m	11
der Boden des Bassins	22	Einarmzyklus m	138
der Teilnehmer an dem Schwimmwettkampf	393	Einatmen n	64
der Zustand vor dem Start	229	Einatmung f	64
Desinfektor m	93	Einschreibung f	463
die Beinarbeit in (der) Seitenlage	87	"Einschwimmen" n	197
die beste Zeit	158	Einschwimmen n	356
die Koorination der Be- wegungen	132	Einspringen n	433
die Meisterschaften im Schwimmen	399	eintauchen	241
die Phase der Armbewegung	122	Eintauchen n	242
die Strecke (ab)Schwimmen	37	Eintauchen fußwärts	243
die vorgeschriebene Schwimbekleidung	455	Einzel schwimmen n	451
die Vorübung auf dem Lan- de	50	Einzelwettbewerb m	451
Direktion der Bewegung	140	elektrische Stoppuhr	2
Disqualifikation f	32	Elementarunterricht m	5
disqualifizieren	31	Endkampf m	45,446
Distanz f	33	Endschwimmen n	322,346
Doppelarmzug m	118	Entspannung f	148
Doppelarmzug m (beide arme gleichzeitig)	118	Entspannungsübung f	56
drehen	168	Endspurt m	215
Drehwende f	175	Ergänzungssport m	286
Dreieckhose f	381	Ergebnis n	284
dreieckige Schwimmhose	109	Ergebnisliste f	400
Dreierschlag m	136,334	Erholung f	164
dreirhythmische Atmen	62	Eröffnungsfeier f	459
dynamisches Schwimmen	320	Europäische Schwimm- verband	43
Durchqueren n	408	Europameister m	153
Durchzug m	112	Europa-Meisterschaften f,pl	450
		"Falten" n	344
		Fehlstart m	236
		Figurenlegen m	338
		Figurenschwimmen n	338
		Filter m	46
		Finale n	46
		Finalschwimmen n	346

Finalspiel n	446	Gruppenstart n	237
Fischschwanzschlag m	73	Gruppenunterricht m	466
flache Lage	306	Gurt m	394
flache Wende	175		
Flachstart (Sprung)m	234	Halbfinalschwimmen n	323,372
Freibecken n	18	Halbsaltowende f	179
Freischwimmer m	304	Hallenschwimmbad n	15
Freistil n	337	Handflachenarbeit f	120
Freistilschwimmen n	337	Handschlagschwimmen n	343
Freistilschwimmer m	304	Hand-über-Handschwimmen n	373
Freundschaftsspiel n	447	Hauptperiode f	278
Freundschaftstreffen n	447	Haupttrainer m	257
Froschbeinschlag m	72	Hechttauchen n	364
Froschschwimmen n	329	Hilfsmittel im Schwimm-	
Frühstart m	236	- unterricht	312
		Hilfstrainer m	256
Gegner m	438	Hindernisschwimmen n	192
gemischtes Schwimmen	328	Hochstart m	233
Generalsekretär m	106	Hockschwebe im Wasser	111
geschlossene Wende	176	hohe Wende f	177
Geschwindigkeitsausdauer f	92	Horizontalwende	175
Geschwindigkeitsübung f	55	Hundeln	326
gleicher Beinschlag in		Hundeschwimmen n	326
(der) Rückenlage	80		
Gleichgewichtsschwimmen n	358	individuelle Lehre	467
Gleichschlag m (Armzug		individueller Unterricht	467
links und rechts)	118	individuelles Mannschafts-	
gleichzeitig	471	spiel	452
gleiten	143	Instruktion f	465
Gleiten n	144	Instruktor m	473
Gleiten unter dem Wasser	147	Internationaler Amateur	
Gleitlage f	144	Schwimm-Verband	44,186
Grätschenstoß m	84	Internationales Olympisches	
Grundübung f	58	Komitee (IOC)	185
Grundunterricht m	5	Internationale Wettkämpfe	453
Gruppenlehre f	466		

japanisches Brust-		Kriechstoßschwimmen n	333
schwimmen n	317	Körperlage des Schwimmers	305
japanischer Kraul	336	kurz einsteckender Armzug	114
japanischer Kriechstoß	336	Kunstreigen n	338
Jugendschwimmer m	298	Kunstreigenschwimmen n	339
Jungschwimmer m	298	Kunstschwimmen n	338
Kampf m	443	Lagenschwimmen n	369
Kampfrichter m	96	Lagenstaffel f	369
Kampfsport m	457	Landerkampf m	453
Kategorie f	203	Länderspiel im Sport-	
Kernübung f	58	schwimmen	453
Kinderbassin n	14	Ländertreffen im Schwimmen	453
Kinderbecken n	14	Landesmeister m	283
Klasse f	201	Länge f	33
Kleiderschwimmen n	191	Langeachse f	160
Kneipen	350	langes Untertauchen	246
Konditionsarbeit f	41	Langstreckenschwimmen n	349
Konditionstraining n	41	Langstreckenschwimmer m	299
Kontrollschwimmen n	330	Langsteckler n	291
Kopfwand f	172	Lehrbassin n	19
Korkgürtel m	110	Lehrbecken n	19
Korkleine f	188, 394	Leine f	188
Kraftübung f	54	Leistungsfähigkeit f	282
Kraul m	333	Leistungsklasse f	201
Kraulbrett n	377	Liebhaber m	6
Kraulen	332, 333	Liebhaberei f	7
Krauler m	294	Liegen auf der Seite	307
Kraulschlag n	78, 86	Liegen auf dem Wasser	124, 358
Kraulschwimmen n	332, 333	Liga f	201
Kraulschwimmen mit		Lizenzformular n	474
Scherenschlag	370	Lockerung f	148
Kraulschwimmer m	294	Lockerungsübung f	56
Kraulstil m	333	Luftkissen n	394
Krebsschwimmen n	324	Mannschaft f	441
Kriechstoß in Rückenlage	355	Mannschaftsleiter m	442

Marathonschwimmen n	348	Olympischer Sieger	156
Marathonschwimmer m	296	Organisationskomitee n	467
Massenschwimmen n	347		
Massenschwimmunterricht m	397	Paarschwimmen n	327
Massensport m	207	Paddeln	326
Massenstart m	237	passive Erholung	166
Matrosenschwimmen n	341	passive Ruhe	166
Medaille f	150	passives Gleiten	146
Meduse f	151	placierte Mannschaft	436
Meldung f	463	plätschern	250
Meister m	152	Preis m	11
Meister des Sports	210	Programm n	462
Meisterschaften f, pl.	449	Protest m	163
Methode des Vermittelns	30	Pünktlichkeitstauchen n	249
Meterstrecke f	35		
Mitteilung der Ergebnisse	285	Qualle f	151
Mittel, die den Schwimmer		Qualifikationswettbewerb m	448
an der Wasseroberfläche		Querstreifen m	159
halten	418		
Mittelstreckenschwimmer m	292	Regelverstoß m	392
Mundatmung f	65	regelwidrige Wende	178
Muskelauflockerung f	149	registration	463
		Reigen m	338
Nachahmungsübung f	57	Reigenschwimmen n	338
Nasenatmung f	63	Reihenschwimmen n	327
Neuling m	288	Rekord m	194
Nichtschwimmer m	297	Rennen im Schwimmen	390
nicht sinkend	403	Resultat n	284
		Rettungsschwimmen n	190
Oberfläche f	415	Rhythmus des Schwimmens	402
Oberschiedsrichter m	100	Richterkollegium n	95
Obertrainer m	258	Richterzetteln m	108
Oberzeitnehmer m	104	Richtung der Bewegung	140
offener Wettkampf	445	Richtung halten	254
Olympiasieger m	156	rollendes Schwimmen	352
Olympische Spiele n, pl.	157	Rückwärtsschwimmen n	324
		"Rücken"	353

Rückenbeinschlag m	75	Schnellschwimmer m	293
Rückengleichschlag	354	Schulung f	465
Rückengleichschlag mit		Schwimmabzeichen n	378
Rückwärtsführen der		Schwimmanzug m	388
Arme unter dem Wasser	354	Schwimmart f	384
Rückengleichschlag-		Schwimmbahn f	383
schwimmen n	354	Schwimmbake f	26
Rückengleichschlag-		Schwimmbassin n	12
schwimmer m	301	Schwimmbecken n	12, 16, 24
Rückenkraul m	355	Schwimmbewegungen f, pl.	130
Rückenkraulen n	355	Schwimmbrett n	377
Rückenkraul m	302	Schwimmflossen f, pl.	376
Rückenkraulschlag n	79, 88	Schwimmfertigkeit f	380
Rücken Kraulschwimmen n	355	Schwimmfest n	414
Rückenkraulschwimmer m	302	Schwimmgerät n	312
Rückenlage f	309	Schwimmgurt n	394
Rückenschwimmen n	353	Schwimmgürtel m	394
Rückenschwimmen nur mit		Schwimmhalle f	15
Gleichschlag	354	Schwimmhose f	381
Rückenschwimmer m	300	Schwimmkappe f	379
Rückenstil m	353	Schwimmkenntnis f	380
Rückenwechselzug m	355	Schwimmlehrer m	395
rudern	250	Schwimmlehrling m	288
Rundstoß m	84	Schwimmleiter m	259
		Schwimm-mütze f	379
Saltowende f	180	Schwimmschule f	375
"Sazhenki"	367	Schwimmspiel n	338
Schiedsrichter m	96	Schwimmsport m	382
Schiedsrichtergemein-		Schwimmstil m	384
schaft f	95	Schwimmstrecke f	33, 36
Schleppboot n	195	Schwimmstunde f	389
Schlußfeier f	460	Schwimmtraining n	266
Schmetterlingschwimmen n	344	Schwimmtechnik f	386
Schmetterlingschwimmer m	295	Schwimmtempo n	387
Schmetterlingsstil m	344	Schwimmtrikot n	388
Schmettertern n	344	Schwimmunterricht m	396

Schwimmverband m	398	Sport m	206
Schwimmvorübung f	51	sport (be-)treiben	208
Schwimmwesen n	382	sportärztliche Kontrolle	8
Schwimmweste f	394	sportärztliche Untersuchung	9
Schwimmwettbewerb m	390	Sportausdruck m	213
Schwimmwettkampf m	390	Sportausrüstung f	204
Schwimmzug m	130	Sportgerät n	205
Schwimmen n	313,311	sportgerichte Schwimmanlage	17
Schwimmen auf Zeit	314	Sportlehrer m	473
Schwimmen auf dem Rücken	353	sportlich	212
Schwimmen in der Bauch-		sportliche Demonstration	29
lage	316	sportliche Lebensweise	211
Schwimmen mit Gerät	371	Sportschwimmarten f,pl.	385
Schwimmen mit Hilfe einer		Sportschwimmen n	357
Schnur	409	Sportklub m	202
Schwimmen mit Hilfe einer		Sportler m	209
Stange	410	Sportlerin f	209
Schwimmen mit Waffen	411	Sportsmann m	209
Schwimmen unter Wasser	366	sportsmäßig	212
Schwimmer m	287	sportsmäßige Lebensweise	211
Schwimmerin f	287	Sportverein m	202
seichtes Wasser	20	Sprecher m	99
Seitdrehwende f	181	Sprinter m	293
Seitenschwimmen n	341	spritzen	162
Seitenstoß m	341	Sprung m	433
Selbstkontrolle f	39	Spurt m	214
senkrechte Lage	310	Stafette f	368
siegen	437	Staffel f	368
Sieger m	435	Staffelschwimmen n	308
Siegermannschaft f	436	Staffelschwimmer m	303
Siegespodium n	161	Staffelwettkampf m	368
Siegestreppe f	161	Start m	231
Siegeswille(n) m	434	Startapathie f	217
Sliphose f	381	Start aus der Schwimmlage	235
spezielles Einschwimmen	198	Startbalken m	230
Spiel im Wasser	135	Startbefehl m	221

Startblock m	225	Tauchen als "Torpedo"	362
Startbrücke f	230	Tauchen auf Schnelligkeit	365
Starthaltung	218	Tauchen mit Brustschwimmen	363
Starthöhe f	226	Tauchen nach Gegenständen	244
Startfahne f	222	Taucher m	240
Startfieber n	224	Tauchenschwimmen n	359
Startgriff m	223	Tauchstil m	360,361
Starkommando n	221	Tauchstreifen m	187
Startliste f	401	Technik des Schwimmens	386
Startpistole f	227	Teilnehmerkarte f	439
Startplatz m	230	Tellern n	126
Startsockel m	225	Tellertauchen n	244,248
Startsprung m	219	Tempo n	387
Startsprung vom Start-		tiefer Kopfsprung	247
block	220	tiefes Untertauchen	247
Startstellung f	218	tiefes Wasser	23
Startzustand m	228	Tieftauchen n	247
starten	238	Tiefzug m	117
Starter m	107	"Torpedo"-Tauchen	362
statisches Schwimmen	358	"toter Mann"	309
Stil m	239	toter Punkt	253
Stilschwimmen n	357	Trainer m	255
Stoppuhr f	1	Trainerausbildung f	261
Ströckentauchen n	364	Trainerrat m	263
Stromdurchqueren n	412	Training n	264
Strömung des Wassers	429	Trainingdosis f	272
Studentenweltmeister-		Trainingsanzug m	265
schaften f,pl.	454	Trainingsaufzeichnungen f,pl.	275
Sullivanstoß m	370	Trainingsbelastung f	271
symmetrische Bewegungen		Trainingsbrett für Bein-	
f, pl.	131	schlag	377
synchronisiertes Schwimmen	339	Trainingsbuch n	275
		Trainingsintensität f	273
Tandemschwimmen n	327	Trainingslager n	468
tauchen	241	Trainingsmethode f	268
Tauchen n	242	Trainingsperioden f,pl.	276

Trainingsplan m	274	Vorschwimmen n	321
Trainingsschema n	269		
Trainingssystem n	270	waagerechte Ebene	70
Trainingstagebuch n	275	waagerechte Lage	306
Trainingszustand m	282	Wälzen des Körpers	89
Transportschwimmen n	193	Wanderpreis m	11
Trikot n	388	Wärmeverlust m	200
Trudger	370	Wasser n	432
Trudger -Stil m	370	Wasserangst f	407
		Wasserballett n	340
Übergangsperiode f	280	Wasserdruck m	422
Überlaufrinne f	123	Wasserfilter m	406
Übertraining n	267	Wasserfläche f	415
Überwasserwende f	177	Wassergang m	196
Übung f	49	Wassergewöhnung f	94
"Umkehrtes Brustschwimmen" ³⁵⁴		Wassergewöhnungsübung f	60
unter dem Wasser ein-		Wasserlinie f	425
schlagen	405	Wasseroberfläche f	415
Unterricht m	465	"Wasserscheu" f	407
Untertauchen	241	Wasserski m	423
Untertauchen kopfwärts	245	Wasserspiegel m	415
Unterwasserwende f	176	Wasserspielen n,pl.	413
untrainiert	281	Wassersport m	420
		Wassersportfest n	414
Verband m	472	Wassersportler m	421
Verein m	472	Wassersportstation f	417
Vieferschlag m	137	Wassersportzentrum n	416
Verbindungsrichter m	102	Wassersprung n	433
vom Boden abstoßen	167	Wasserstand m	425
Vorbereitungsperiode f	277	Wasserströmung f	429
vorbereitende Bewegungen		Wassertemperatur f	426
f,pl.	127	Wassertiefe f	424
vorbereitende Übung im		Wassertreten n	129,350
Wasser	52	Wasserversorgung f	428
Vorbereitung f	40	Wasserwiderstand m	90,427
Vorentscheidung f	323	Wechselschlag m	333,373

Wechselschlagschwimmen n	373	Wiederholungsschwimmen n	331
Wegstoß m	470	Wiederschwimmen n	232
weit ausgereifender Arm- zug	116	Winnétou-Untertauchen n	243
Wellenbrecher m	123	Yardstrecke f	34
Wellenreiter m	4		
Wellenreitbrett n	3	Zeitdauerschwimmen n	314
Wellenrittbrett n	3	Zeitnehmer m	103
Weltmeister m	154	Zeitschwimmen n	314
Wende f	174	Ziel n	47
Wendear t f	182	Zielrichter m	98
wenden	168	Zieltauchen n	244
Wenderichter m	101	Zielwand f	48
Wendetechnik f	173	Zug m	112
Wendewand f	172	Zug mit gebeugtem Arm	115
Wettbewerb m	390,443	Zweieratmung f	68
Wettkampf m	390,443	Zweierschlag m	135
Wettkampfausschreibung f	462	zweiter Trainer	256
Wettkampfbekleidung f	455	Zwischenspur t m	216
Wettkampfbestimmungen im Schwimmen	391	Zyklus der Armbewegung	138
Wettkampfgericht n	95	Zyklus der Beinbewegungen	234
Wettkampfkalender m	456	Zyklus der Bewegungen	133
Wettkampfmäßiges Schwim- men	374	Zyklische Bewegungen f,pl,	128
Wettkampfperiode f	279		
Wettkampfprotokoll- führer m	105		
Wettkampfrichter m	96		
Wettkampfschwimmen n	374		
Wettkampfsekretär m	105		
Wettkämpfen m,pl.	440		
Wettkämpfer m	438		
Wettschwimmen n	390		
Wiederholen des Wett- kampfes	331		

Ingliskeelne sõnaregister

acceleration	91	athletic	212
accustom to water	430	Australian crawl	335
active rest	165		
active slip	145	back crawl	355
active swimming	320	backcrawl-beat	75,79,88
age category	404	back crawler	302
age group	404	back crawl swimmer	302
alternate breathing	62	back float	309
amateur	6	back racing stroke	355
amateur sport instruktor	473	back-stroke	353
amateurism	7	back stroker	300
American crawl	136,334	back stroke swimmer	300
announcer	99	back stroke swimming	353,355
aquatic game	155	basic exercise	58
aquatics	420	bathe	252
a rescue method for carry		bath edge	25
ing a drowning person	193	bath-robe	251
arm movements	119	bath side	25
arm movement cycle	138	bath-wrap	251
arm stroke	112	bathing-cap	379
arm stroke with long		bathing costume	388
entry	116	bathing-drawers	381
arm stroke with short		bathing-gown	251
entry	114	bathing tricot	388
arm work	121	bathing robe	251
arm work cycle	122	bathing suit	388
arrangement of the lanes	184	battle	390
arriving judge	98	beginner	288
assistant coach	256	bent-arm pull	115
assistant trainer	256	bilateral breathing	62
association	472	bottom guiding line	187
asymmetry	10	breaking swimming rules	392
athlete	209	breakwater	123

breast stroke kick	82	classifying match	444
breast stroke on the back	354	clerk for the competition	105
breast stroker	289	closed turning	176
breast-stroke swimmer	289	closing ceremony	460
breast stroke (swimming)	315	coach	255
breast-stroke swimming	316	coaching	264
breathing	61	coaching scheme	269
breathing trouble	66	coaching system	270
broad leg kick	84	coming to the surface	419
"buck fever"	224	compete	440
buoy	26	competition	390, 443
buoyancy	403	competition calendar	456
butterfly	344	competition dress	455
butterfly breast stroke	344	competition period	279
butterfly breast stroke swimmer	295	competition pool	17
butterfly-stroke	344	competition programme	462
butterfly swimmer	295	competitions secretary	105
butterfly style	344	competitor	438
		competitor in swimming	393
		competitor's card	439
calming exercise	59	competitive sports	457
capacity of training	272	competitive swimming	357, 374
captain	442	complimentary sports	286
category	203	conquer	437
challenge prize	11	contest	443
champion	152	control swimming	330
chief coach	257	conventional breast stroke	315
chief judge	100	co-ordination of movements	132
chief referee	100	cork belt	110
chief scorer	106	cork jacket	110
chief trainer	257	council of coaches	263
chief timer	104	course of movement	141
chief time-keeper	104	course section counting table	38
children's pool	14	cover the distance	37
chlorinator	93	crabbing	324
chronometer	1	crab swimming	324
class	201		

crawl	332,333	distance swimmer	291
crawl-beat	78,86,135,136,137	dive	241
crawler	294	diver	240
crawl-stroke	332	dive to the bottom	246
crawl stroke	333	diving	242,359,433
crawl-stroke swimmer	294	diving for plates	248
crawl (stroke) swimming	333	diving with breast stroke	363
crawl-swimmer	294	dog-paddle	326
crawl-swimming	332,333	dolphin-breast stroke	318
crossing	408	dolphin breast stroke swimmer	290
cross-river swimming	412	dolphin fishtail breast stroke	318
cyclic movements	128	dolphin-fishtail breast stroke swimmer	290
dead centre	253	"dolphin-fishtail" kick	73,85
dead man's float	309	dolphin-kick	77,85,318
dead point	253	dorsal crawl	355
deep dive	247	double arm stroke	118
deep diving	247	double kick	77
deep diving in seerch of the thing on the bottom	244	duck	241
deep end	23	electrical stop watches	2
deep pull	117	elementary teaching	5
deep water	23	eight-beat type of leg drive	,137
demonstration	28	endurance swimming	325
demonstration method	30	entry (into the water)	242
demonstration show or ...	29	escort boat	195
depth of water	424	European breast stroke	354
dip	241	European champion	153
direction of movement	140	European championships	450
disqualification	32	European Swimming League	43
disqualify	31	exercise	49
disrobing in water	431	expiration	67
distance	33		
distance in metres	35		
distance in yards	34		

false start	236	four beat crawl	135
fancy swimming	338	free-style	337
fear eliminating swim-		free-style swimmer	304
ming drill	60	free-style swimming	337
fear of water	407	friendly competition	447
feet-first dive	243	friendly match	447
feet-first entry	243	"frog" kick	82
feet foremost surface		frog kick	72
dive	243	frogswimming	329
fight	390		
figure floating	338	general preparation	42
filing past	27	general warming-up	199
filter (tank)	46	getting used to wate	94
final	45,322	glide	143,144
final (of the contest)	446	going down feet	243
final swimming	346	go in for sports	208
finish	47	group teaching	466
finish judge	98		
finish spurt	215	half-final swimming	323,372
finishing pole	48	half somersault turn	179
finishing wall	48	hand rail	223
finning	126	head-first dive	245
fish tail breast stroke	318	head-first entry	245
flat dive	234	head foremost surface dive	245
float dive	234	head-out turn	177
float on back	309	heat	321
floating aids	418	heat loss	200
floating face up	309	height of the starting block	236
floating position	124	high start	233
floating power	403	horizontal level	70
flutter	333	horizontal plane	70
flutter board	377	horizontal position	306
flutter-kick	78,333	horizontal turn	175
fluttering	333	hors concours	464
flyer	293		
flying breast stroke	344	individual competitions	451

individual race	451	jumping off	469
individual teaching	467	junior swimmer	298
individual-team competi- tions	452	keep the direction	254
indoor pool	15	kick	75
inhalation	64	kick-turn	174
inspector	97	kind of movement	142
inspector of turns	101		
inspiration	64	lane	183,383
instruction	465	lane line	189
instructor	255	lane marker	188
inter-country (swimming) meeting	453	leg action	83
intermediate spurt	216	leg beat	76
International Amateur Swimming Federation	44,186	leg kick	76
international meeting	453	leg kick in breast stroke on the back	80
International Olympic Committee (IOC)	185	leg kick in side stroke	81
inverted breast stroke	354	leg movements	71
inverted breast stroker	301	leg movement cycle	134
imitating exercise	57	leg work	83
		leg work inside stroke	87
		length	21, 33
		liaison judge	102
Japanese breast-stroke	317	life belt	110
Japanese crawl	336	limber up	197
Japanese style breast stroke	360	line on the bottom	187
jellyfish (float)	151	list of results	400
judge	96	long arm stroke	116
judge of the finish	98	long-distance swimmer	299
judge at the turns	101	long-distance swimming	349
judge of finish	98	long diving	246
judge of the course	97	longitudinal axis	160
judge of turns	101	loss of heat	200
judges' board	95	lying on one's side	307
jury	95	main period	278

make a turn	168	ordinary turn	177
marathon swimmer	296	organizing committee	461
marathon swimming	348	orthodox breast stroke	315
march past	27	open-air pool	18
mass sport	207	opening ceremony	459
mass swimming	347	open match	445
mass swimming instruction	397	outdoor pool	18
mass teaching of swimming	397	outside competition	464
massed start	237	overtraining	267
master of sports	210		
medal	150	paddle	250,252
medical examination	9	paddling pool	16
medical supervision	8	palm work	120
medium-distance swimmer	292	participant in swimming	
medley race	328	competition	393
medley swim	328	passage	196
medley relay	369	passive rest	166
medley relay race	369	passiv slip	146
messenger judge	102	pearl diving	244,246
mouth breathing	65	physical preparation	41
movement-cycle	133	physical training	41
movements	125	plunge	241
movements of leg	71	pool	12
		pool edge	25
(national) champion	283	pool for teaching (swimming)	19
(national) championship	449	pool length	21
non-swimmer	297	pool side	25
nose breathing	63	position of the swimmer's	
notice of referees	108	body	305
		precision diving	249
obstacle-race	192	preheated pool	13
official	96	preheated swimming pool	13
Old English back stroke	354	preliminary exercise for	
Olympic champion	156	swimming	51
Olympic Games	157	preliminary exercise in	
Olympic winner	156	water	52

preliminary movements	127	relaxation of the muscles	149
preliminary (movements)		relay race	368
exercise on the land	50	relay racing	368
President of the Jury	100	relay swimmer	303
prestarting (condition)	229	relay swimming	368
prewater exercise	50	resistance of milieu	90
preparation	40	respiration	61
preparatory movements	127	respiration exercise in	
preparatory period	277	water	53
prize	11	rest	164
prize of honour	11	re-start	232
prone lying	306	result	284
prone position	308	re-swim	331
protest	163	re-swimming	331
publication of results	285	rise up	419
pull	112	rival	438
pull on the side	113	rolling (of the body) from	
pull-through	112	side to side	89
pull sideways	113	roll (unrhythmical swimming)	352
push off	470		
push turn	177	"sazhenki" (sagène)	367
push up from the bottom	107	scope of training	272
		score	284
qualification-competition	448	scorer	105
		scull	250
race against time	314	sculling	126
range of training	272	searching for objects un-	
rank	201	der water	244
rating	201	self-control	39
readiness for a competi-		semifinal	323
tion	458	senior coach	258
record	194	senior trainer	258
referee	96	sense of movement	139
registration sheet	474	shallow dive	234
relaxation	148	shallow end	20
relaxation exercise	56	shallow water	20

short-distance swimmer	293	start apathy	217
short entry	114	start fever	224
shortness of breath	69	start in the water	235
side stroke	341	start record	401
side stroke beat	87	starter	107
side stroke kick	74	starting block	225
side stroke swimming	341	starting command	221
simultaneous	471	starting (condition)	228
simultaneous start	237	starting dive	219
six-beat crawl	136,334	starting dive from the	
skill in swimming	380	starting block	220
skim	144,143	starting flag	222
slip	143,144	starting from the float-	
slip under water	147	ing position	235
slips	109,381	starting grip	223
somersault turn	180	starting gun	227
special warming-up	198	starting pistol	227
speed endurance	92	starting platform	230
speed exercise	55	starting plunge	219
speed swimmer	293	starting position	218
speed up	91	starting rail	223
splash	162	starting signal	221
sport	206	static swimming	358
sport club	202	state of having been trained	282
sport term	213	stop watches	1
sports equipment	204	strength exercise	54
sports gear	205	stroke	112
sports implements	205	struggle	390
sportsman	209	students world champion-	
sportsmanlike	212	ships	454
sportswoman	209	style	239
sprinter	293	styles of swimming	385
sprint turn	176	surf board	3
sprint swimmer	293	surf rider	4
spurt	214	surface line	188
start	231,238	surface (of water)	415

surface start	235	swimming pace	387
surface turn	175	swimming pool	12
swim	311	swimming practices	260
swimmer	287	swimming on the back	353
swimmer's lane	383	swimming on the breast	316
swimming	313	swimming race	390
swimming against time	314	swimming rhythm	402
swimming association	398	swimming rules	391
swimming badge	378	swimming school	375
swimming belt	394	swimming sport	352
swimming board	377	swimming stroke	130
swimming by means of a line	409	swimming style	384
swimming by means of a log	410	swimming suit	388
swimming-cap	379	swimming tank	24
swimming championships	399	swimming teacher	395
swimming class	375	swimming teaching aids	312
swimming coach	259	swimming technique	386
swimming competition	390	swimming training	266
swimming costume	388	swimming trunks	381
swimming course	36	swimming under water	366
swimming demonstration	319	swimming with a device	371
swimming event	390	swimming with a gun	44
swimming federation	398	swimming with alternate arm	373
swimming festival	414	swimming with arms only	343
swimming flounders	376	swimming with legs only	342
swimming gala	414	symmetrical movements	131
swimming for calming down	351	synchronized swimming	339
swimming for relaxation	345	take-off	231, 238
swimming fully clothed	191	take-off box	225
swimming fully dressed	191	tandem race	327
swimming instruction	396	teaching	465
swimming instructor	395	teaching pool	19
swimming lane	383	team	441
swimming lesson	389	temperature of water	426
		the best time	158
		the buoyancy test	111

time-keeper	103	turning judge	101
timer	103	turning wall	172
torpedo diving	362	two beat crawl	335
touch under water	405	two-beat	195
trainer	255	umpire	96
trainer	255	under-water breast stroke	317
trainers' council	263	underwater distance swim-	
trainer's plan	262	ming	364
trainer's preparation	261	underwater speed swimming	365
training	264	underwater swimming	366
training camp	468	under-water turn	176
training diary	275	undressing in water	431
training intensivity	273	unilateral breathing	68
training load	271	untrained	281
training method	268		
training periods	276	vertical position	310
training plan	274	violating swimming rules	392
training regime	211	warm-up	197
training scheme	269	warming-up	197, 356
training suit	265	warning line	159
training system	270	water	432
transitional period	280	water ballet	340
treading water	129	water-feed	428
tread water	350	water filter	406
trick swimming	338	water games	413
triumphal platform	161	water level	425
trudgen	370	water-line	425
trudgen -stroke	370	water pressure	422
turn	168, 174	water resistance	427
turn against the rules	178	water-rush	429
turn in back position	171	water ski	423
turn on prone position	170	watersportsman	421
turn on the side	169	water sports	420
turn over the side	181	watersports centre	416
turn style	182	watersports station	417
turn technique	173	water supply	428

water surface	415
wind-up	224
will to win	434
win	437
winner	435
winner team	436
winning team	436
woman swimmer	287
world champion	154

S I S U K O R D

Sissejuhatus	lk. 2
Oskussõnastik	lk. 3
Venekeelne sõnaregister	lk. 59
Saksa keelne sõnaregister	lk. 68
Inglise keelne sõnaregister	lk. 79



Hind 10 kop.

A-25849

TÜ RAAMATUKOGU



1 0300 00367739 2